Budget supplémentaire des dépenses (A) 2000-2001

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2001

Table des matières

Tableaux sommaires — *Page*

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses 6
Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2000-2001 10
Sommaire des modifications apportées aux crédits 12
Annexe proposée au projet de loi de crédits 17
Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses 33
Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses 37

Ministères et organismes

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
- Ministère 42
- Agence canadienne de développement international 44
- Commission mixte internationale 46

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
- Ministère 47
- Commission canadienne des affaires polaires 52

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA 53

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
- Ministère 54
- Commission canadienne du lait 56
- Agence canadienne d'inspection des aliments 57
- Société du crédit agricole 59

ANCIENS COMBATTANTS 60

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
- Ministère 62
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada 64

CONSEIL DU TRÉSOR
- Secrétariat 65

CONSEIL PRIVÉ
- Ministère 67
- Centre canadien de gestion 68
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes 69
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 70
- Directeur général des élections 71
- Commissaire aux langues officielles 72
- Bureau du Canada pour le millénaire 73
- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie 74
- Commission des relations de travail dans la fonction publique 75
- Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité 76
- Le Réseau du leadership 77

DÉFENSE NATIONALE 78

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
- Ministère 80
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail 82

ENVIRONNEMENT
- Ministère 83

FINANCES
- Ministère 84
- Vérificateur général 89
- Tribunal canadien du commerce extérieur 90
- Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada 91
- Bureau du surintendant des institutions financières 92

INDUSTRIE
- Ministère 93
- Agence de promotion économique du Canada atlantique 95
- Agence spatiale canadienne 97
- Commission du droit d'auteur 98
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 99
- Société d'expansion du Cap-Breton 101
- Conseil national de recherches du Canada 102
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 104
- Conseil de recherches en sciences humaines 105
- Conseil canadien des normes 106
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 107

Table des matières

Ministères et organismes

JUSTICE
- Ministère 108
- Commission canadienne des droits de la personne 110
- Tribunal canadien des droits de la personne 111
- Commissaire à la magistrature fédérale 112
- Cour fédérale du Canada 113
- Commission du droit du Canada 114
- Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 115
- Cour canadienne de l'impôt 116

PARLEMENT
- Chambre des communes 117

PATRIMOINE CANADIEN
- Ministère 118
- Conseil des Arts du Canada 120
- Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne 121
- Musée canadien des civilisations 122
- Musée canadien de la nature 123
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes 124
- Archives nationales du Canada 125
- Commission des champs de bataille nationaux 126
- Commission de la capitale nationale 127
- Office national du film 128
- Musée des beaux-arts du Canada 129
- Bibliothèque nationale 130
- Musée national des sciences et de la technologie 131
- Agence Parcs Canada 132
- Commission de la fonction publique 134
- Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice 135

PÊCHES ET OCÉANS 136

RESSOURCES NATURELLES
- Ministère 138
- Énergie atomique du Canada limitée 140
- Commission canadienne de sûreté nucléaire 141
- Office national de l'énergie 142

SANTÉ
- Ministère 143
- Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses 145
- Instituts de recherche en santé du Canada 146
- Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés 147

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
- Ministère 148
- Service canadien du renseignement de sécurité 149
- Service correctionnel 150
- Commission nationale des libérations conditionnelles 151
- Bureau de l'enquêteur correctionnel 152
- Gendarmerie royale du Canada 153
- Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada 154

TRANSPORTS
- Ministère 155
- Office des transports du Canada 156
- Tribunal de l'aviation civile 157

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
- Ministère 158
- Bureau d'information du Canada 160
- Société canadienne d'hypothèques et de logement 161

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
- Ministère
- Agence canadienne de développement international
- Commission mixte internationale

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
- Ministère
- Commission canadienne des affaires polaires

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
- Ministère
- Commission canadienne du lait
- Agence canadienne d'inspection des aliments
- Société du crédit agricole

ANCIENS COMBATTANTS

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
- Ministère
- Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

CONSEIL DU TRÉSOR
- Secrétariat

CONSEIL PRIVÉ
- Ministère
- Centre canadien de gestion
- Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
- Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports
- Directeur général des élections
- Commissaire aux langues officielles
- Bureau du Canada pour le millénaire
- Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
- Commission des relations de travail dans la fonction publique
- Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité
- Le Réseau du leadership

DÉFENSE NATIONALE

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
- Ministère
- Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

ENVIRONNEMENT
- Ministère

FINANCES
- Ministère
- Vérificateur général
- Tribunal canadien du commerce extérieur
- Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
- Bureau du surintendant des institutions financières

INDUSTRIE
- Ministère
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Agence spatiale canadienne
- Commission du droit d'auteur
- Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
- Société d'expansion du Cap-Breton
- Conseil national de recherches du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
- Conseil de recherches en sciences humaines
- Conseil canadien des normes
- Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

JUSTICE
- Ministère

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
*Budgétaire**	*Non-budgétaire*	*À voter*	*Législatifs*	*À voter*	*Législatifs*	*Total*	*Budgétaire*	*Non-budgétaire*
$	$	$	$	$	$	$	$	$
1,606,453,307	.....	34,615,365	9,022,000	.....	.....	**43,637,365**	1,650,090,672	.....
1,890,929,000	16,735,002	155,741,091	145,538,304	4,300,001	.....	**305,579,396**	2,192,208,395	21,035,003
5,014,500	.....	526,000	.....	.....	.....	**526,000**	5,540,500	.....
4,840,990,558	22,303,000	238,945,144	37,014,530	39,494,000	.....	**315,453,674**	5,116,950,232	61,797,000
950,000	.....	43,200	.....	.....	.....	**43,200**	993,200	.....
4,623,974,111	.....	16,130,000	.....	.....	.....	**16,130,000**	4,640,104,111	.....
2,487,499,741	.....	18,311,487	(21,300,000)	.....	.....	**(2,988,513)**	2,484,511,228	.....
2,588,000	.....	293,000	.....	.....	.....	**293,000**	2,881,000	.....
338,214,717	.....	13,200,373	12,500,000	.....	.....	**25,700,373**	363,915,090	.....
.....	.....	2,000,000	.....	.....	.....	**2,000,000**	2,000,000	.....
2,055,932,600	.....	76,908,223	.....	.....	.....	**76,908,223**	2,132,840,823	.....
921,660,137	.....	3	.....	.....	(5,201,478)	**(5,201,475)**	921,660,140	(5,201,478)
91,149,967	.....	5,839,000	.....	.....	.....	**5,839,000**	96,988,967	.....
1,770,606,721	.....	322,062,203	3,040,000,000	.....	.....	**3,362,062,203**	5,132,668,924	.....
98,034,359	.....	2,181,906	.....	.....	.....	**2,181,906**	100,216,265	.....
20,842,312	.....	4,150,974	.....	.....	.....	**4,150,974**	24,993,286	.....
3,666,000	.....	439,650	.....	.....	.....	**439,650**	4,105,650	.....
27,111,828	.....	2,958,371	.....	.....	.....	**2,958,371**	30,070,199	.....
33,735,100	.....	1,700,000	170,000,000	.....	.....	**171,700,000**	205,435,100	.....
11,830,401	.....	500,000	.....	.....	.....	**500,000**	12,330,401	.....
95,687,000	.....	1	.....	.....	.....	**1**	95,687,001	.....
4,294,000	.....	152,850	.....	.....	.....	**152,850**	4,446,850	.....
5,803,000	.....	249,650	.....	.....	.....	**249,650**	6,052,650	.....
1,755,000	.....	278,000	.....	.....	.....	**278,000**	2,033,000	.....
11,797,000	.....	439,000	.....	.....	.....	**439,000**	12,236,000	.....
11,199,000,000	.....	624,306,080	.....	.....	.....	**624,306,080**	11,823,306,080	.....
27,574,074,044	.....	11,759	(316,852,000)	.....	1,800,000,000	**1,483,159,759**	27,257,233,803	1,800,000,000
1,652,476	.....	600,000	.....	.....	.....	**600,000**	2,252,476	.....
621,068,701	.....	27,789,719	.....	.....	.....	**27,789,719**	648,858,420	.....
64,424,516,373	462,062,598	2,500,000	5,421,900,000	.....	6,451,542	**5,430,851,542**	69,848,916,373	468,514,140
56,714,625	.....	850,000	.....	.....	.....	**850,000**	57,564,625	.....
8,607,000	.....	288,000	.....	.....	.....	**288,000**	8,895,000	.....
.....	.....	17,177,600	.....	.....	.....	**17,177,600**	17,177,600	.....
1,660,000	.....	513,106	.....	.....	.....	**513,106**	2,173,106	.....
1,168,086,658	800,000	147,216,374	12,000,000	.....	.....	**159,216,374**	1,327,303,032	800,000
335,071,515	.....	2	(1,500,000)	.....	.....	**(1,499,998)**	333,571,517	.....
340,653,000	.....	1	.....	.....	.....	**1**	340,653,001	.....
874,000	.....	973,425	.....	.....	.....	**973,425**	1,847,425	.....
263,130,000	.....	2	(13,500,000)	.....	.....	**(13,499,998)**	249,630,002	.....
10,536,000	.....	23,014,000	.....	.....	.....	**23,014,000**	33,550,000	.....
525,332,000	.....	52,910,388	.....	.....	.....	**52,910,388**	578,242,388	.....
554,126,486	.....	27,791,706	.....	.....	.....	**27,791,706**	581,918,192	.....
125,824,951	.....	25,682,451	.....	.....	.....	**25,682,451**	151,507,402	.....
5,266,000	.....	133,000	.....	.....	.....	**133,000**	5,399,000	.....
194,395,500	.....	16,439,730	5,000,000	.....	.....	**21,439,730**	215,835,230	.....
780,691,290	.....	104,156,564	.....	.....	.....	**104,156,564**	884,847,854	.....

* Le précédent Budget des dépenses comprend des sommes figurant dans les Mandats spéciaux du gouverneur général; y compris un montant de $108,555,541, alloué en 1999-2000 pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada, qui sera dépensé en 2000-2001.

Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

Commission canadienne des droits de la personne
Tribunal canadien des droits de la personne
Commissaire à la magistrature fédérale
Cour fédérale du Canada
Commission du droit du Canada
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
Cour canadienne de l'impôt
PARLEMENT
Chambre des communes
PATRIMOINE CANADIEN
Ministère
Conseil des Arts du Canada
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
Musée canadien des civilisations
Musée canadien de la nature
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Archives nationales du Canada
Commission des champs de bataille nationaux
Commission de la capitale nationale
Office national du film
Musée des beaux-arts du Canada
Bibliothèque nationale
Musée national des sciences et de la technologie
Agence Parcs Canada
Commission de la fonction publique
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice
PÊCHES ET OCÉANS
RESSOURCES NATURELLES
Ministère
Énergie atomique du Canada limitée
Commission canadienne de sûreté nucléaire
Office national de l'énergie
SANTÉ
Ministère
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
Instituts de recherche en santé du Canada
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère
Service canadien du renseignement de sécurité
Service correctionnel
Commission nationale des libérations conditionnelles
Bureau de l'enquêteur correctionnel
Gendarmerie royale du Canada
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
TRANSPORTS
Ministère
Office des transports du Canada
Tribunal de l'aviation civile
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Ministère
Bureau d'information du Canada
Société canadienne d'hypothèques et de logement
Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses
Comptes à fins déterminées consolidés

Total des Budgets des dépenses

Budget(s) précédent(s) des dépenses		Présent Budget supplémentaire des dépenses					Total – Budgets des dépenses à ce jour	
		Budgétaire		Non-budgétaire				
*Budgétaire**	*Non-budgétaire*	*À voter*	*Législatifs*	*À voter*	*Législatifs*	*Total*	*Budgétaire*	*Non-budgétaire*
$	$	$	$	$	$	$	$	$
19,148,811	.....	799,721	.....	.....	.....	**799,721**	19,948,532	.....
3,527,000	.....	157,075	.....	.....	.....	**157,075**	3,684,075	.....
265,331,384	.....	2,283,739	.....	.....	.....	**2,283,739**	267,615,123	.....
31,436,000	.....	3,446,249	.....	.....	.....	**3,446,249**	34,882,249	.....
3,007,000	.....	143,050	.....	.....	.....	**143,050**	3,150,050	.....
8,483,000	.....	4,700,023	.....	.....	.....	**4,700,023**	13,183,023	.....
12,195,404	.....	185,200	.....	.....	.....	**185,200**	12,380,604	.....
258,206,475	.....	6,863,950	1,860,181	.....	.....	**8,724,131**	266,930,606	.....
962,090,807	10,000	27,928,614	.....	.....	.....	**27,928,614**	990,019,421	10,000
114,757,000	.....	12,184,000	.....	.....	.....	**12,184,000**	126,941,000	.....
79,397,000	.....	13,171,000	.....	.....	.....	**13,171,000**	92,568,000	.....
47,516,000	.....	2,296,000	.....	.....	.....	**2,296,000**	49,812,000	.....
22,016,000	.....	1,767,000	.....	.....	.....	**1,767,000**	23,783,000	.....
7,533,333	.....	200,000	.....	.....	.....	**200,000**	7,733,333	.....
52,121,805	.....	875,000	.....	.....	.....	**875,000**	52,996,805	.....
10,951,314	.....	1,500,000	.....	.....	.....	**1,500,000**	12,451,314	.....
79,123,000	.....	17,266,000	.....	.....	.....	**17,266,000**	96,389,000	.....
64,455,693	.....	250,000	.....	.....	.....	**250,000**	64,705,693	.....
33,316,000	.....	2,756,000	.....	.....	.....	**2,756,000**	36,072,000	.....
35,306,760	.....	2,550,000	.....	.....	.....	**2,550,000**	37,856,760	.....
20,419,000	.....	2,701,000	.....	.....	.....	**2,701,000**	23,120,000	.....
363,108,430	.....	78,293,800	.....	.....	.....	**78,293,800**	441,402,230	.....
118,530,649	.....	3,343,629	.....	.....	.....	**3,343,629**	121,874,278	.....
17,641,000	.....	2,360,400	.....	.....	.....	**2,360,400**	20,001,400	.....
1,536,458,004	.....	50,945,282	.....	.....	.....	**50,945,282**	1,587,403,286	.....
601,823,502	7,826,000	47,453,288	502,000	.....	.....	**47,955,288**	649,778,790	7,826,000
116,350,000	.....	3,000,000	.....	.....	.....	**3,000,000**	119,350,000	.....
55,168,330	.....	203,000	.....	.....	.....	**203,000**	55,371,330	.....
30,498,000	.....	100,220	.....	.....	.....	**100,220**	30,598,220	.....
2,198,740,960	.....	114,727,231	.....	.....	.....	**114,727,231**	2,313,468,191	.....
1,929,000	.....	566,750	.....	.....	.....	**566,750**	2,495,750	.....
312,732,000	.....	88,238,115	.....	.....	.....	**88,238,115**	400,970,115	.....
3,923,000	.....	134,349	.....	.....	.....	**134,349**	4,057,349	.....
86,926,453	.....	622,000	.....	.....	.....	**622,000**	87,548,453	.....
187,841,544	.....	2,559,000	.....	.....	.....	**2,559,000**	190,400,544	.....
1,358,756,550	.....	10,333,000	.....	.....	.....	**10,333,000**	1,369,089,550	.....
29,498,685	.....	773,000	.....	.....	.....	**773,000**	30,271,685	.....
2,023,200	.....	100,000	.....	.....	.....	**100,000**	2,123,200	.....
1,431,905,880	.....	45,991,370	.....	.....	.....	**45,991,370**	1,477,897,250	.....
5,318,000	.....	88,000	.....	.....	.....	**88,000**	5,406,000	.....
953,829,404	.....	2	.....	.....	.....	**2**	953,829,406	.....
23,916,173	.....	1,629,260	.....	.....	.....	**1,629,260**	25,545,433	.....
1,034,700	.....	130,050	.....	.....	.....	**130,050**	1,164,750	.....
2,129,969,658	.....	21,640,975	.....	.....	.....	**21,640,975**	2,151,610,633	.....
26,095,430	.....	31,682,000	.....	.....	.....	**31,682,000**	57,777,430	.....
1,893,524,000	(224,400,000)	12,000,000	.....	.....	.....	**12,000,000**	1,905,524,000	(224,400,000)
2,112,412,662	125,100,000	.....	.....	.....	.....	.....	2,112,412,662	125,100,000
12,493,000,000	.....	.....	(30,288,000)	.....	.....	**(30,288,000)**	12,462,712,000	.....
159,365,093,978	410,436,600	2,590,957,740	8,471,897,015	43,794,001	1,801,250,064	**12,907,898,820**	170,427,948,733	2,255,480,665

* Le précédent Budget des dépenses comprend des sommes figurant dans les Mandats spéciaux du gouverneur général; y compris un montant de $108,555,541, alloué en 1999-2000 pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada, qui sera dépensé en 2000-2001.

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets des dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « a » qui suit les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (A).

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2000 - 2001

Budget(s) précédent(s) des dépenses :	
Budget principal des dépenses	
Mandats spéciaux du gouverneur général	
Présent Budget supplémentaire des dépenses	
Total des Budgets des dépenses à ce jour	

Budgétaire			Non-budgétaire			Total
À voter $	*Législatifs* $	*Total* $	*À voter* $	*Législatifs* $	*Total* $	$
*50,205,449,006	105,649,734,060	155,855,183,066	30,939,003	379,497,597	410,436,600	156,265,619,666
3,509,910,912	.....	3,509,910,912	.....	.....	.....	3,509,910,912
53,715,359,918	105,649,734,060	159,365,093,978	30,939,003	379,497,597	410,436,600	159,775,530,578
2,590,957,740	8,471,897,015	11,062,854,755	43,794,001	1,801,250,064	1,845,044,065	12,907,898,820
56,306,317,658	114,121,631,075	170,427,948,733	74,733,004	2,180,747,661	2,255,480,665	172,683,429,398

* Ce montant comprend $108,555,541 alloués en 1999-2000 pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses**	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL					
Ministère	1a	983,930,966	.....	33,321,927	1,017,252,893
	5a	104,217,525	.....	93,600	104,311,125
	10a	434,619,500	.....	1,199,838	435,819,338
Corporation commerciale canadienne	15	13,669,000	.....	.....	13,669,000
Agence canadienne de développement international	20a	138,403,342	.....	7,006,091	145,409,433
	25a	1,420,808,000	.....	148,735,000	1,569,543,000
	L30a	1	.....	1	2
	L35a	1	.....	4,300,000	4,300,001
Centre de recherches pour le développement international	40	87,951,000	.....	.....	87,951,000
Commission mixte internationale	45a	4,582,500	.....	526,000	5,108,500
Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	50	2,110,000	.....	.....	2,110,000
Administration du pipe-line du Nord	55	237,000	.....	.....	237,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN					
Ministère	1a	73,838,817	.....	26,686,266	100,525,083
	5a	282,353,751	19,677,452	89,129,304	391,160,507
	10	21,824,000	(19,677,452)	.....	2,146,548
	15a	4,140,651,000	.....	81,974,246	4,222,625,246
	L20a	22,303,000	.....	39,094,000	61,397,000
	L21a	.....	.....	400,000	400,000
	25a	85,654,432	.....	22,632,328	108,286,760
	30a	49,998,900	.....	12,823,000	62,821,900
	35a	19,100,000	.....	5,700,000	24,800,000
Commission canadienne des affaires polaires	40a	882,000	.....	43,200	925,200
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	1a	3,984,876,080	.....	8,530,000	3,993,406,080
	5	13,727,000	.....	.....	13,727,000
	10a	114,055,373	.....	7,600,000	121,655,373
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE					
Ministère	1a	456,228,685	.....	2,706,213	458,934,898
	5a	39,271,000	.....	357,574	39,628,574
	10a	1,429,781,397	.....	15,247,700	1,445,029,097
	15	1	.....	.....	1
Commission canadienne du lait	20a	2,588,000	.....	293,000	2,881,000
Agence canadienne d'inspection des aliments	25a	283,341,717	.....	7,707,400	291,049,117
	30a	13,444,000	.....	5,492,973	18,936,973
Commission canadienne des grains	35	18,651,000	.....	.....	18,651,000
Société du crédit agricole	36a	.....	.....	2,000,000	2,000,000
ANCIENS COMBATTANTS	1a	579,735,606	.....	32,428,223	612,163,829
	5a	1,436,627,000	.....	44,300,000	1,480,927,000
	10a	8,501,336	.....	180,000	8,681,336
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION					
Ministère	1a	485,723,695	5,595,329	1	491,319,025
	2a	.....	706,640	1	706,641
	5	12,625,000	.....	.....	12,625,000
	10a	387,304,784	(6,301,969)	1	381,002,816
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada	15a	80,452,967	.....	5,839,000	86,291,967
CONSEIL DU TRÉSOR					
Secrétariat	1a	122,496,063	.....	10,486,202	132,982,265
	2a	24,168,000	.....	1	24,168,001
	5	550,000,000	.....	.....	550,000,000
	10a	103,421,000	.....	15,179,000	118,600,000

*/** Voir les notes au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses**	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
	15a	81,296,000	.....	195,380,000	276,676,000
	20a	865,558,000	.....	101,017,000	966,575,000
CONSEIL PRIVÉ					
Ministère	1a	88,571,000	.....	2,181,906	90,752,906
Centre canadien de gestion	5a	11,659,312	.....	4,150,974	15,810,286
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	10a	3,363,000	.....	439,650	3,802,650
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	15a	24,050,828	.....	2,958,371	27,009,199
Directeur général des élections	20a	3,065,000	.....	1,700,000	4,765,000
Commissaire aux langues officielles	25a	10,474,401	.....	500,000	10,974,401
Bureau du Canada pour le millénaire	30a	8,680,000	223,999	1	8,904,000
	35	86,500,000	(223,999)	.....	86,276,001
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	40a	4,039,000	.....	152,850	4,191,850
Commission des relations de travail dans la fonction publique	45a	5,142,000	.....	249,650	5,391,650
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	50a	1,613,000	.....	278,000	1,891,000
Le Réseau du leadership	55a	11,135,000	.....	439,000	11,574,000
DÉFENSE NATIONALE	1a	7,724,106,000	19,400,000	472,624,822	8,216,130,822
	5a	2,081,732,920	.....	151,681,258	2,233,414,178
	10	602,845,080	(19,400,000)	.....	583,445,080
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES					
Ministère	1a	501,297,728	59,349,203	1	560,646,932
	5	992,135,000	(59,349,203)	.....	932,785,797
	6a	.....	.....	11,758	11,758
Conseil canadien des relations industrielles	10	9,989,042	.....	.....	9,989,042
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	15	1,559,000	.....	.....	1,559,000
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	20a	1,652,476	.....	600,000	2,252,476
ENVIRONNEMENT					
Ministère	1a	486,429,941	.....	4,102,239	490,532,180
	5a	28,557,308	.....	14,650,829	43,208,137
	10a	55,831,794	.....	9,036,651	64,868,445
Agence canadienne d'évaluation environnementale	15	10,919,000	.....	.....	10,919,000
FINANCES					
Ministère	1	92,346,715	(12,500,000)	.....	79,846,715
	5a	330,000,000	12,500,000	2,500,000	345,000,000
	L10	1	.....	.....	1
	15	1,489,000,000	.....	.....	1,489,000,000
Vérificateur général	20a	50,007,325	.....	850,000	50,857,325
	25	213,300	.....	.....	213,300
Tribunal canadien du commerce extérieur	30a	7,438,000	.....	288,000	7,726,000
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	34a	.....	.....	17,177,600	17,177,600
Bureau du surintendant des institutions financières	35a	1,660,000	.....	513,106	2,173,106
GOUVERNEUR GÉNÉRAL	1	14,172,738	.....	.....	14,172,738

*/** Voir les notes au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses**	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
INDUSTRIE					
Ministère	1a	493,846,000	.....	62,311,478	556,157,478
	5a	549,132,000	.....	84,904,896	634,036,896
	L10	300,000	.....	.....	300,000
	L15	500,000	.....	.....	500,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	20a	55,214,515	1,600,999	1	56,815,515
	21a	.....	3,442,815	1	3,442,816
	25	264,625,000	(5,043,814)	.....	259,581,186
Agence spatiale canadienne	30	114,212,000	(399,999)	.....	113,812,001
	35	188,239,000	.....	.....	188,239,000
	40a	32,224,000	399,999	1	32,624,000
Tribunal de la concurrence	45	1,422,600	.....	.....	1,422,600
Commission du droit d'auteur	50a	751,000	.....	973,425	1,724,425
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	55a	30,036,000	2,662,053	1	32,698,054
	60a	169,833,000	(2,662,053)	1	167,170,948
Société d'expansion du Cap-Breton	65a	10,536,000	.....	23,014,000	33,550,000
Conseil national de recherches du Canada	70a	264,139,000	.....	18,015,758	282,154,758
	75a	38,776,000	.....	22,384,200	61,160,200
	80a	136,302,000	.....	12,510,430	148,812,430
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	85	24,465,486	.....	.....	24,465,486
	90a	527,573,000	.....	27,791,706	555,364,706
Conseil de recherches en sciences humaines	95a	12,697,951	.....	1,033,910	13,731,861
	100a	112,042,000	.....	24,648,541	136,690,541
Conseil canadien des normes	105a	5,266,000	.....	133,000	5,399,000
Statistique Canada	110	390,673,495	.....	.....	390,673,495
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	115a	39,695,500	.....	2,389,730	42,085,230
	120a	130,612,000	.....	14,050,000	144,662,000
JUSTICE					
Ministère	1a	426,509,400	.....	55,938,696	482,448,096
	5a	318,459,232	.....	48,217,868	366,677,100
Commission canadienne des droits de la personne	10a	17,124,811	.....	799,721	17,924,532
Tribunal canadien des droits de la personne	15a	3,422,000	.....	157,075	3,579,075
Commissaire à la magistrature fédérale	20a	4,999,384	.....	2,132,579	7,131,963
	25a	507,000	.....	151,160	658,160
Cour fédérale du Canada	30a	27,845,000	.....	3,446,249	31,291,249
Commission du droit du Canada	35a	2,861,000	.....	143,050	3,004,050
Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	40a	7,325,000	.....	4,700,023	12,025,023
Cour suprême du Canada	45	14,417,137	.....	.....	14,417,137
Cour canadienne de l'impôt	50a	11,117,404	.....	185,200	11,302,604
PARLEMENT					
Sénat	1	33,087,000	.....	.....	33,087,000
Chambre des communes	5a	173,328,350	.....	6,863,950	180,192,300
Bibliothèque du Parlement	10	23,115,650	.....	.....	23,115,650

*/** Voir les notes au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses**	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
PATRIMOINE CANADIEN					
Ministère	1a	164,441,056	.....	27,275,645	191,716,701
	5a	782,163,093	.....	652,969	782,816,062
	L10	10,000	.....	.....	10,000
Conseil des Arts du Canada	15a	114,757,000	.....	12,184,000	126,941,000
Société Radio-Canada	20	783,415,000	.....	.....	783,415,000
	25	4,000,000	.....	.....	4,000,000
	30	113,719,000	.....	.....	113,719,000
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	35a	79,397,000	.....	13,171,000	92,568,000
Musée canadien des civilisations	40a	47,516,000	.....	2,296,000	49,812,000
Musée canadien de la nature	45a	22,016,000	.....	1,767,000	23,783,000
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	50a	3,042,333	.....	200,000	3,242,333
Archives nationales du Canada	55a	46,739,805	.....	875,000	47,614,805
Société du Centre national des Arts	60	24,251,000	.....	.....	24,251,000
Commission des champs de bataille nationaux	65a	9,852,314	.....	1,500,000	11,352,314
Commission de la capitale nationale	70a	41,468,000	.....	6,267,000	47,735,000
	75a	23,751,000	.....	10,999,000	34,750,000
	80	13,904,000	.....	.....	13,904,000
Office national du film	85a	64,080,693	.....	250,000	64,330,693
Musée des beaux-arts du Canada	90a	30,316,000	.....	2,756,000	33,072,000
	95	3,000,000	.....	.....	3,000,000
Bibliothèque nationale	100a	31,530,760	.....	2,550,000	34,080,760
Musée national des sciences et de la technologie	105a	20,419,000	.....	2,701,000	23,120,000
Agence Parcs Canada	110a	260,417,430	1,100,000	78,293,800	339,811,230
	115	11,100,000	(1,100,000)	.....	10,000,000
Commission de la fonction publique	120a	105,280,649	.....	3,343,629	108,624,278
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	125a	8,328,000	.....	1,360,400	9,688,400
	130a	8,250,000	.....	1,000,000	9,250,000
PÊCHES ET OCÉANS	1a	982,644,097	.....	30,110,282	1,012,754,379
	5	183,132,823	.....	.....	183,132,823
	10a	273,783,426	.....	20,835,000	294,618,426
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1a	448,452,000	.....	32,375,343	480,827,343
	5a	97,265,844	.....	15,077,945	112,343,789
	L10	7,826,000	.....	.....	7,826,000
Énergie atomique du Canada limitée	20a	116,350,000	.....	3,000,000	119,350,000
Commission canadienne de sûreté nucléaire	15a	49,840,330	.....	203,000	50,043,330
Société de développement du Cap-Breton	25	85,975,000	.....	.....	85,975,000
Office national de l'énergie	30a	26,604,000	.....	100,220	26,704,220
SANTÉ					
Ministère	1a	1,267,645,302	.....	47,353,527	1,314,998,829
	5a	864,401,000	.....	67,373,704	931,774,704
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	10a	1,665,000	.....	566,750	2,231,750
Instituts de recherche en santé du Canada	6a	12,759,000	.....	2,188,545	14,947,545
	7a	294,675,000	.....	86,049,570	380,724,570
	15	4,099,000	.....	.....	4,099,000
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	25a	3,462,000	.....	134,349	3,596,349

*/** Voir les notes au bas de la page 16.

Sommaire des modifications apportées aux crédits*

Ministère ou organisme	Numéros de crédits	Budget(s) précédent(s) des dépenses**	Présent Budget supplémentaire des dépenses		Budget courant des dépenses
			Transfert	Nouveau crédit	
		$	$	$	$
SOLLICITEUR GÉNÉRAL					
Ministère	1a	23,815,595	14,650,000	622,000	39,087,595
	5	60,558,200	(14,650,000)	.....	45,908,200
Service canadien du renseignement de sécurité	10a	187,841,544	.....	2,559,000	190,400,544
Service correctionnel	15a	1,079,435,550	19,149,000	10,333,000	1,108,917,550
	20	152,200,000	(19,149,000)	.....	133,051,000
Commission nationale des libérations conditionnelles	25a	26,064,685	.....	773,000	26,837,685
Bureau de l'enquêteur correctionnel	30a	1,828,200	.....	100,000	1,928,200
Gendarmerie royale du Canada	35a	1,012,559,880	21,248,000	45,991,370	1,079,799,250
	40	150,740,000	(21,248,000)	.....	129,492,000
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	45	750,000	.....	.....	750,000
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	50a	4,957,000	.....	88,000	5,045,000
TRANSPORTS					
Ministère	1a	160,707,746	16,768,899	1	177,476,646
	5	81,395,000	.....	.....	81,395,000
	10a	284,668,000	(16,768,899)	1	267,899,102
	15	38,641,000	.....	.....	38,641,000
	20	48,378,000	.....	.....	48,378,000
	25	231,041,000	.....	.....	231,041,000
Office des transports du Canada	30a	21,193,173	.....	1,629,260	22,822,433
Tribunal de l'aviation civile	35a	934,700	.....	130,050	1,064,750
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX					
Ministère	1	1,645,045,000	(20,482,930)	.....	1,624,562,070
	5a	438,634,000	20,482,930	8,969,975	468,086,905
	10	3,000,000	.....	.....	3,000,000
	11a	.....	.....	12,671,000	12,671,000
Bureau d'information du Canada	15a	25,005,430	.....	31,682,000	56,687,430
Société canadienne d'hypothèques et de logement	20a	1,893,524,000	.....	12,000,000	1,905,524,000
Société canadienne des postes	25	257,210,000	.....	.....	257,210,000
Total	.....	53,746,298,921	.....	2,634,751,741	56,381,050,662

* Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « a » sont inclus dans l'Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

** Le précédent Budget des dépenses comprend un montant de $3,509,910,912 figurant dans les Mandats spéciaux du gouverneur général; y compris un montant de $108,555,541, alloué en 1999-2000 pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada, qui sera dépensé en 2000-2001.

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		
	MINISTÈRE		
1a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, et conformément au paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser à dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes; la prestation de services aux Centres canadiens des affaires et aux Centres canadiens d'éducation; de services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; de services de développement des investissements; de services de télécommunication; de publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; et des services consulaires spécialisés	33,321,927	
5a	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	93,600	
10a	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,199,838	
			34,615,365
	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
20a	Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	7,006,091	
25a	Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	148,735,000	
L30a	Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser $148,900,000, conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales)	1	
L35a	Paiement ne devant pas dépasser US$2,827,383 à la Banque africaine de développement, même si l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à $4,300,000 le 26 janvier 2001, peut varier à la hausse et émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser US$11,178,000 conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	4,300,000	
			160,041,092
	COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE		
45a	Commission mixte internationale – Dépenses du Programme	.....	526,000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME D'ADMINISTRATION		
1a	Administration – Dépenses du Programme	26,686,266	
	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES		
5a	Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $19,677,452 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	89,129,304	
15a	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses	81,974,246	
L20a	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	39,094,000	
L21a	Prêts au Conseil des Premières nations du Yukon pour les bénéfices intérimaires des Anciens du Yukon	400,000	
	PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD		
25a	Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	22,632,328	
30a	Affaires du Nord – Contributions	12,823,000	
35a	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	5,700,000	
			278,439,144
	COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES		
40a	Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme	.....	43,200
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		
	MINISTÈRE		
1a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	2,706,213	
5a	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	357,574	
10a	Agriculture et Agroalimentaire – Contributions	15,247,700	
			18,311,487
	COMMISSION CANADIENNE DU LAIT		
20a	Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme	.....	293,000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE (*suite et fin*)		
	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS		
25a	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement	7,707,400	
30a	Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital	5,492,973	
			13,200,373
	SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE		
36a	Société du crédit agricole – Paiement d'indemnisation pour les obligations contractées par le gouvernement et transférées à la Société concernant les employés actuels de la Société du crédit agricole qui ont contribué au Compte de prestations de décès de la fonction publique		2,000,000
	ANCIENS COMBATTANTS		
	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS		
1a	Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	32,428,223	
5a	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	44,300,000	
	TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL)		
10a	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	180,000	
			76,908,223
	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		
	MINISTÈRE		
1a	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $5,595,329 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	1	
2a	Citoyenneté et Immigration – Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 3,217 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total de $706,641 relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 119 de la *Loi sur l'immigration* – Pour autoriser le virement au présent crédit de $706,640 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	1	
10a	Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
			3
	COMMISSION DE L'IMMIGRATION ET DU STATUT DE RÉFUGIÉ DU CANADA		
15a	Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme		5,839,000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CONSEIL DU TRÉSOR		
	SECRÉTARIAT		
1a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement	10,486,202	
2a	Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
10a	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada, notamment l'initiative Service Canada, les programmes d'équité en emploi et la modernisation de la fonction de contrôleur	15,179,000	
15a	Ajustements compensatoires – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et des Forces canadiennes	195,380,000	
20a	Assurances de la fonction publique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser toutes recettes ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la *Loi sur l'assurance-emploi*	101,017,000	
			322,062,203
	CONSEIL PRIVÉ		
	MINISTÈRE		
1a	Conseil privé – Dépenses du Programme	.....	2,181,906
	CENTRE CANADIEN DE GESTION		
5a	Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	.....	4,150,974
	SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES		
10a	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	.....	439,650

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	CONSEIL PRIVÉ (*suite et fin*)		
	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS		
15a	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme		2,958,371
	DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS		
20a	Directeur général des élections – Dépenses du Programme		1,700,000
	COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES		
25a	Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme		500,000
	BUREAU DU CANADA POUR LE MILLÉNAIRE		
30a	Bureau du Canada pour le millénaire – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $223,999 du crédit 35 (Conseil privé) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*		1
	TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE		
40a	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme		152,850
	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE		
45a	Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme		249,650
	COMITÉ DE SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
50a	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité – Dépenses du Programme		278,000
	LE RÉSEAU DU LEADERSHIP		
55a	Le Réseau du leadership – Dépenses du Programme		439,000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	DÉFENSE NATIONALE		
1a	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $19,400,000 du crédit 10 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplementaire de	472,624,822	
5a	Défense nationale – Dépenses en capital	151,681,258	
			624,306,080
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES		
	MINISTÈRE		
1a	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $59,349,203 du crédit 5 (Développement des ressources humaines) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	1	
6a	Développement des ressources humaines – Conformément à l'article 25 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, rembourser le Compte des rentes sur l'État à l'égard de 134 paiements en trop tirés sur le Compte ainsi que les intérêts, pour un montant total de $11,757.71	11,758	
			11,759
	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL		
20a	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	.....	600,000
	ENVIRONNEMENT		
	MINISTÈRE		
1a	Environnement – Dépenses de fonctionnement	4,102,239	
5a	Environnement – Dépenses en capital	14,650,829	
10a	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses	9,036,651	
			27,789,719
	FINANCES		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET FINANCIÈRES		
5a	Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de $12,500,000 du crédit 1 (Finances) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	2,500,000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	FINANCES (*suite et fin*)		
	VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL		
20a	Vérificateur général – Dépenses du Programme	.....	850,000
	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
30a	Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	.....	288,000
	CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA		
34a	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme	.....	17,177,600
	BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES		
35a	Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme	.....	513,106
	INDUSTRIE		
	MINISTÈRE		
1a	Industrie – Dépenses de fonctionnement	62,311,478	
5a	Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	84,904,896	
			147,216,374
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		
20a	Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,600,999 du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	1	
21a	Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada des dettes et obligations dues à Sa Majesté la Reine du chef du Canada au montant de $3,442,816, soit les soldes du principal de cinq prêts directs tirés sur le crédit Prêts pour appuyer l'industrie de la région du Cap-Breton visée par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédit L10, *Loi de crédits n° 2 pour 1988-1989* – Pour autoriser le virement au présent crédit de $3,442,815 du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	1	
			2
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
40a	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de $399,999 du crédit 30 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	.....	1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	INDUSTRIE (*suite*)		
	COMMISSION DU DROIT D'AUTEUR		
50a	Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	.....	973,425
	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC		
55a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $2,662,053 du crédit 60 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	1	
60a	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	1	
			2
	SOCIÉTÉ D'EXPANSION DU CAP-BRETON		
65a	Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la *Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton*	.....	23,014,000
	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
70a	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	18,015,758	
75a	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	22,384,200	
80a	Conseil national de recherches du Canada – Contributions	12,510,430	
			52,910,388
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE		
90a	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	.....	27,791,706
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
95a	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	1,033,910	
100a	Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	24,648,541	
			25,682,451
	CONSEIL CANADIEN DES NORMES		
105a	Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la *Loi sur le Conseil canadien des normes*	.....	133,000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	INDUSTRIE (*suite et fin*)		
	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		
115a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement ...	2,389,730	
120a	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Contributions	14,050,000	
			16,439,730
	JUSTICE		
	MINISTÈRE		
1a	Justice – Dépenses de fonctionnement	55,938,696	
5a	Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	48,217,868	
			104,156,564
	COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE		
10a	Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	.....	799,721
	TRIBUNAL CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE		
15a	Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	.....	157,075
	COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE		
20a	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	2,132,579	
25a	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	151,160	
			2,283,739
	COUR FÉDÉRALE DU CANADA		
30a	Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	.....	3,446,249
	COMMISSION DU DROIT DU CANADA		
35a	Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	.....	143,050
	COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA		
40a	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	.....	4,700,023

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	JUSTICE (*suite et fin*)		
	COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT		
50a	Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme		185,200
	PARLEMENT		
	CHAMBRE DES COMMUNES		
5a	Chambre des communes – Dépenses du Programme		6,863,950
	PATRIMOINE CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1a	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	27,275,645	
5a	Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses	652,969	
			27,928,614
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
15a	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi		12,184,000
	SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE		
35a	Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la *Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*		13,171,000
	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS		
40a	Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		2,296,000
	MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE		
45a	Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		1,767,000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN (*suite*)		
	CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES		
50a	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme		200,000
	ARCHIVES NATIONALES DU CANADA		
55a	Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme et contributions		875,000
	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX		
65a	Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme		1,500,000
	COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE		
70a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	6,267,000	
75a	Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	10,999,000	
			17,266,000
	OFFICE NATIONAL DU FILM		
85a	Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement		250,000
	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA		
90a	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		2,756,000
	BIBLIOTHÈQUE NATIONALE		
100a	Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme		2,550,000
	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE		
105a	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		2,701,000
	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE		
120a	Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme		3,343,629

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	PATRIMOINE CANADIEN (*suite et fin*)		
	CONDITION FÉMININE – BUREAU DE LA COORDONNATRICE		
125a	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	1,360,400	
130a	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,000,000	
			2,360,400
	PÊCHES ET OCÉANS		
1a	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement	30,110,282	
10a	Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	20,835,000	
			50,945,282
	RESSOURCES NATURELLES		
	MINISTÈRE		
1a	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	32,375,343	
5a	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	15,077,945	
			47,453,288
	ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE		
20a	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital		3,000,000
	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE		
15a	Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme		203,000
	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
30a	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme		100,220
	SANTÉ		
	MINISTÈRE		
1a	Santé – Dépenses de fonctionnement	47,353,527	
5a	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	67,373,704	
			114,727,231

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SANTÉ (*suite et fin*)		
	CONSEIL DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES		
10a	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme		566,750
	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA		
6a	Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement	2,188,545	
7a	Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	86,049,570	
			88,238,115
	CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS		
25a	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme		134,349
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL		
	MINISTÈRE		
1a	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $14,650,000 du crédit 5 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de		622,000
	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ		
10a	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme		2,559,000
	SERVICE CORRECTIONNEL		
15a	Service correctionnel – Dépenses de fonctionnement et les subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de $19,149,000 du crédit 20 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de		10,333,000
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
25a	Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme		773,000
	BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL		
30a	Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme		100,000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL (*suite et fin*)		
	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
35a	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $21,248,000 du crédit 40 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	45,991,370
	COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA		
50a	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	.....	88,000
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1a	Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $16,768,899 du crédit 10 (Transports) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	1	
10a	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1	
			2
	OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA		
30a	Office des transports du Canada – Dépenses du Programme	.....	1,629,260
	TRIBUNAL DE L'AVIATION CIVILE		
35a	Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme	.....	130,050
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
5a	Services gouvernementaux – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de $20,482,930 du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	8,969,975	
	PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT		
11a	Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	12,671,000	
			21,640,975

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX (*suite et fin*)		
	BUREAU D'INFORMATION DU CANADA		
15a	Dépenses du Programme		31,682,000
	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT		
20a	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la *Loi nationale sur l'habitation* ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du Parlement, autre que la *Loi nationale sur l'habitation*, conformément au pouvoir qui lui est conféré par la *Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement*		12,000,000
			2,540,327,941

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Des crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

N° du crédit	Service	Montant ($)	Total ($)
	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA		
1a	Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement et dépenses recouvrables au titre du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*	8,530,000	
10a	Agence des douanes et du revenu du Canada – Contributions	7,600,000	
			16,130,000
	PATRIMOINE CANADIEN		
	AGENCE PARCS CANADA		
110a	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,100,000 du crédit 115 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de		78,293,800
			94,423,800

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Ministère	
Fonds renouvelable des passeports, *Loi sur les fonds renouvelables* (S.R., 1985, ch. R- 8)	9,022,000
Agence canadienne de développement international	
Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	145,538,304
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
Programme des affaires indiennes et inuites	
Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	37,014,530
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère	
Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole* (L.C., 1997, ch. C-34)	(18,500,000)
Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative* (L.R., 1985, ch. 25 (3^{e} suppl.))	(2,800,000)
Agence canadienne d'inspection des aliments	
Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* (L.C., 1997, ch. 6)	12,500,000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	
Prêts non remboursés conformément à l'article 119 de la *Loi sur l'immigration* (non-budgétaire)	(5,201,478)
CONSEIL DU TRÉSOR	
Secrétariat	
Paiements au titre de l'entente sur la parité salariale conformément à l'article 30 de la *Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif*	3,040,000,000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
CONSEIL PRIVÉ	
Directeur général des élections	
Traitement du directeur général des élections	40,000
Dépenses d'élections	169,960,000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Ministère	
Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	(8,100,000)
Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	(33,444,000)
Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	32,471,000
Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	(116,446,000)
Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	(50,100,000)
Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	88,767,000
Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.I de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	(309,000,000)
Versements de sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	38,000,000
Versements du supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	28,000,000
Versements d'allocation (L.R. 1985, ch. O-9)	13,000,000
Prêts consentis en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* (non-budgétaire)	1,800,000,000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
FINANCES	
Ministère	
Programme des politiques économiques, sociales et financières	
Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	33,200,000
Achat de la monnaie canadienne	47,700,000
Paiement évalué à US$4,315,990 à l'Agence multilatérale de garantie des investissements, le montant ne devant pas dépasser $6,451,542 en devises canadiennes le 8 janvier 2001, conformément au paragraphe 8(1) de la *Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes* aux fins de souscriptions supplémentaires d'actions – souscriptions au capital (non-budgétaire)	6,451,542
Programme du service de la dette publique	
Frais d'intérêt et autres coûts	200,000,000
Programme fédéral de transferts aux provinces	
Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	1,154,000,000
Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(2,000,000)
Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(11,000,000)
Paiement à la fiducie du supplément du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux pour les soins de santé (*Loi d'exécution du budget de 2000*)	2,500,000,000
Paiement à un compte en fiducie pour procurer des fonds aux provinces au titre de l'achat et de l'installation d'équipement de diagnostic et de traitement aux termes de la *Loi sur le financement des soins de santé ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada*	1,000,000,000
Paiement à une société afin de définir des normes pour assurer la compatibilité des réseaux d'information sur la santé aux terme de la *Loi sur le financement des soins de santé ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada*	500,000,000

Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget supplémentaire des dépenses
INDUSTRIE	
Ministère	
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	8,000,000
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	4,000,000
Agence de promotion économique du Canada atlantique	
Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises du Canada* (L.R., 1985, ch. S-11)	(1,000,000)
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises* (L.C., 1998, ch. 36)	(500,000)
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	(13,000,000)
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	(500,000)
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	6,000,000
Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	(1,000,000)
PARLEMENT	
Chambre des communes	
Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	1,860,181
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse	502,000
Total	10,303,435,079

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Niveau initial	$550,000,000
Moins :	
Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (A), 2000-2001	539,437,790
Affectations permanentes	2,029,146
Solde courant (au 23 février 2001)	$8,533,064

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
Commission mixte internationale	
Report du budget de fonctionnement	100,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	38,000
Lac Ontario - étude de la rivière Saint-Laurent	250,000
AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
Ministère	
Programme des affaires indiennes et inuites	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	1,087,000
Règlement des revendications avec la bande indienne de Squamish	58,713,000
Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec	2,400,000
Subventions aux bénéficiaires de règlements de revendications territoriales globales ou aux organismes chargés de leur mise en oeuvre	15,420,000
Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale	1,071,000
Subvention à la National Aboriginal Capital Corporation (NACCA) en vue d'établir un instrument de garantie de contrats pour les entreprises autochtones	5,000,000
Paiements aux organisations autochtones en vertu d'une entente sur une revendication globale ou sur l'autonomie ou en vertu d 'une loi liée à un traité	31,093,100
Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec	217,000
Subventions à des personnes relativement aux pensionnats pour les indiens	1,800,000
Besoins de prêts supplémentaires	24,408,000
AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA	
Ministère	
Contribution à la province de Québec pour l'administration de la taxe sur les produits et services	7,600,000

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
ANCIENS COMBATTANTS	
Ministère	
Programme des anciens combattants	
Coûts supplémentaires liés à la technologie de l'information	2,000,000
Paiements aux anciens combattants de la marine marchande	1,000,000
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la *Loi sur les pensions*; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la *Loi sur les pensions*; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve	46,500,000
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
Ministère	
Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	4,800,000
CONSEIL DU TRÉSOR	
Ministère	
Initiatives pangouvernementales – Transferts à des ministères et organismes à l'appui de la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	15,179,000
CONSEIL PRIVÉ	
Centre canadien de gestion	
Programmes d'apprentissage conventionnels et programmes informatisés de pointe à l'intention des gestionnaires	1,109,374
Coûts de fonctionnement supplémentaires	116,000
Directeur général des élections	
Conversion des postes de durée déterminée en postes de durée indéterminée	1,614,000
Commissaire aux langues officielles	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	500,000
DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	600,000
ENVIRONNEMENT	
Ministère	
Subvention pour le financement de la Réserve de la biosphère de Clayoquot Sound	12,000,000

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
INDUSTRIE	
Ministère	
Commission canadienne du tourisme	10,000,000
Subvention à la Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israël	1,000,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	286,000
Agence spatiale canadienne	
Subventions pour les partenariats en recherche spatiale	37,000
Programme de recherche conjoint de l'Agence spatiale canadienne (ASC)/Réseaux de Centres d'excellence	400,000
Commission du droit d'auteur	
Coûts de fonctionnement supplémentaires liés à la modification de la *Loi sur le droit d'auteur*	965,000
Report du budget de fonctionnement	8,000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	
Subvention au Fonds de dotation de l'Orchestre symphonique de Montréal	5,000,000
Subvention à l'autorité portuaire de Québec	3,000,000
Société d'expansion du Cap-Breton	
Appui financier pour établir un centre d'appel à Sydney, Nouvelle-Écosse	7,000,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	14,000
Stratégie d'adaptation économique pour le Cap-Breton	13,000,000
Conseil de recherches en sciences humaines	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	319,710
Subventions et bourses	14,075,000
Soutien accru à la recherche et à la formation	714,200
JUSTICE	
Ministère	
Programme de contrôle des armes à feu	30,000,000
Subventions accordées à des particuliers, des organismes professionnels sans but lucratif, et d'autres sociétés ou associations sans but lucratif et à des institutions dont les activités contribuent à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels	225,000
Commissaire à la magistrature fédérale	
Accroissement des coûts de fonctionnement du Conseil canadien de la magistrature	50,000
Accroissement des exigences liées à la charge de travail	839,000

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
PATRIMOINE CANADIEN	
Ministère	
Exposition de Hanovre	1,980,677
Subventions au Programme dÆaide aux athlètes	13,108,000
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres niveaux de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada	2,560,600
Conseil des Arts du Canada	
Appui accru à la culture et à l'identité canadiennes	10,000,000
Fonds supplémentaires à l'appui de la production de longs métrages canadiens	1,000,000
Appui accru aux arts et à la culture	475,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	109,000
Musée canadien de la nature	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	62,000
Rénovation de l'Édifice commémoratif Victoria	109,000
Commission des champs de bataille nationaux	
Améliorations apportées aux immobilisations	1,500,000
Commission de la capitale nationale	
Coûts en capital supplémentaires pour les résidences officielles	6,000,000
Agence Parcs Canada	
Subventions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques	500,000
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	
Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne	1,000,000
RESSOURCES NATURELLES	
Ministère	
Nettoyage des déchets faiblement radioactifs de la région de Port Hope	30,000,000
Énergie atomique du Canada limitée	
Investissements dans les immobilisations afin de satisfaire aux exigences essentielles	3,000,000

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du gouvernement) :

Ministère ou organisme	(dollars)
SANTÉ	
Ministère	
Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	1,044,474
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	516,300
Report du budget de fonctionnement	50,450
Instituts de recherche en santé du Canada	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	130,545
Subventions à l'appui de recherche et du personnel	67,820,360
Subventions à l'appui des instituts	6,000,000
Mise en valeur des Instituts de recherche en santé du Canada	858,000
TRANSPORTS	
Ministère	
Subvention à l'Organisation maritime internationale	15,000
Subvention à la province du Québec à l'égard du transfert d'installations et de terrains fédéraux	36,300,000
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	508,000
Office des transports du Canada	
Coûts de fonctionnement supplémentaires	1,560,000
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
Bureau d'information du Canada	
Soutien financier pour une démarche axée sur les citoyens en matière de communications gouvernementales	23,682,000
Soutien financier accru afin de promouvoir les programmes et services du gouvernement du Canada auprès de la population canadienne	8,000,000
Total	**539,437,790**

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, et conformément au paragraphe 29.1(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, autoriser à dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes; la prestation de services aux Centres canadiens des affaires et aux Centres canadiens d'éducation; de services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; de services de développement des investissements; de services de télécommunication; de publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; et des services consulaires spécialisés	983,930,966	.....	**33,321,927**	1,017,252,893
Crédit 5a – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	104,217,525	.....	**93,600**	104,311,125
Crédit 10a – Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	434,619,500	.....	**1,199,838**	435,819,338
Législatif – Fonds renouvelable des passeports, *Loi sur les fonds renouvelables* (S.R., 1985, ch. R- 8)	(1,420,000)	.....	**9,022,000**	7,602,000
Total du Programme	.....	.....	**43,637,365**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires pour le Bureau des passeports	Crédit 1	13,550
	Législatif	9,022
		22,572
Activités liées à la sécurité des personnes et de consolidation de la paix	Crédit 1	1,950
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	17,821
	Crédit 5	94
		17,915
Autorisation de dépenser de nouveau les recettes découlant de la prestation de services dans le cadre des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes ($600,000)	Crédit 1	.....
Subvention au Forum des fédérations à l'appui de sa mission qui consiste à renforcer la compréhension du fédéralisme au Canada et à l'étranger	Crédit 10	10,000
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	1,336
Supplément brut pour le Programme		53,773
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 10	10,136
		43,637

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Ministère

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2,008
Transports et communications	(2)	6,413
Information	(3)	522
Services professionnels et spéciaux	(4)	8,581
Location	(5)	6,422
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,447
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,178
Autres subventions et paiements	(12)	14,772
		42,343
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	94
Paiements de transfert	(10)	11,336
		53,773
Moins : Fonds disponibles		10,136
		43,637

Paiements de transfert	$
Subventions	
Coopération et sécurité internationales	
Fonds volontaire des Nations Unies pour les victimes de la torture	35,000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	1,051,000
Fonds d'action pour la Convention sur les armes chimiques	125,000
	1,211,000
Diplomatie ouverte	
Subventions dans le domaine des relations culturelles	125,000
Forum des fédérations	10,000,000
	10,125,000
	11,336,000

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Agence canadienne de développement international

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement	138,403,342	.....	**7,006,091**	145,409,433
Crédit 25a – Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,420,808,000	.....	**148,735,000**	1,569,543,000
Législatif – Paiements aux fonds d'institutions financières internationales	317,600,000	.....	**145,538,304**	463,138,304
Total du budgétaire	.....	.....	**301,279,395**	.....
Non-budgétaire				
Crédit L30a – Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser $148,900,000, conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	1	.....	1	2
Crédit L35a – Paiement ne devant pas dépasser US$2,827,383 à la Banque africaine de développement, même si l'équivalent de cette somme en dollars canadiens, évalué à $4,300,000 le 26 janvier 2001, peut varier à la hausse et émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser US$11,178,000 conformément à la *Loi d'aide au développement international (institutions financières)*, à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	1	.....	**4,300,000**	4,300,001
Total du non-budgétaire	.....	.....	**4,300,001**	.....
Total du Programme	.....	.....	**305,579,396**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de fonctionnement supplémentaires pour les programmes d'aide internationale	Crédit 20	5,206
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 20	1,800
Subventions à l'aide au développement à l'appui d'institutions de développement international	Crédit 25	116,000
Subventions accrues à des programmes de lutte contre la faim et la malnutrition por l'entremise d'institutions internationales de développement et d'alimentation	Crédit 25	20,000
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 25	18,450
Hausse du plafond des contributions attribuées aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	Crédit L30	.....
Augmentation des paiements à la Banque africaine de développement à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	Crédit L35	4,300
Augmentation à l'encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales	Législatif	145,538
Supplément brut pour le Programme		311,294
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 25 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 25	5,715
		305,579

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	900
Services professionnels et spéciaux	(4)	720
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5,149
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	180
Autres subventions et paiements	(12)	57
		7,006
Paiements de transfert	(10)	299,988
		306,994
Moins : Fonds disponibles		5,715
		301,279

Paiements de transfert	$
Subventions	
Pays en transition	
Subventions pour la coopération avec les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique	**1,250,000**
Programmes multilatéraux	
Aide au développement à l'appui des activités, des programmes généraux et des programmes et projets particuliers d'institutions et d'organisations de développement international, et des institutions financières internationales et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	116,000,000
Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim et la malnutrition par l'entremise des institutions internationales de développement et d'alimentation, des organisations non gouvernementales internationales ou du Centre de recherches pour le développement international, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	20,000,000
Aide humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'activités et de programmes généraux de même que des programmes, projets, activités et appels particuliers, et des dépenses spéciales liées directement à ces programmes et à ces projets	17,200,000
	153,200,000
Autres paiements de transfert	
Programmes multilatéraux	
(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la *Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)*	**145,538,304**
	299,988,304

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
Commission mixte internationale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45a – Commission mixte internationale – Dépenses du Programme	4,582,500	.....	**526,000**	5,108,500

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Lac Ontario - étude de la rivière Saint-Laurent	Crédit 45	250
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 45	138
Report du budget de fonctionnement	Crédit 45	100
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 45	38
		526

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	78
Transports et communications	(2)	136
Information	(3)	30
Services professionnels et spéciaux	(4)	150
Location	(5)	27
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	40
		471
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	55
		526

* L'avance de fonds d'un montant de $388,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Administration – Dépenses du Programme	73,838,817	.....	**26,686,266**	100,525,083

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 1	12,328
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	3,290
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	11,068
		26,686

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	7,434
Transports et communications	(2)	3,941
Information	(3)	2,701
Services professionnels et spéciaux	(4)	10,640
Location	(5)	526
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	593
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	851
		26,686

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5a – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $19,677,452 du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	282,353,751	19,677,452	**89,129,304**	391,160,507
Crédit 15a – Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses	4,140,651,000	.....	**81,974,246**	4,222,625,246
Législatif – Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	127,786,000	.....	**37,014,530**	164,800,530
Total du budgétaire	.....	19,677,452	**208,118,080**	.....
Non-budgétaire				
Crédit L20a – Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	22,303,000	.....	**39,094,000**	61,397,000
Crédit L21a –Prêts au Conseil des Premières nations du Yukon pour les bénéfices intérimaires des Anciens du Yukon	.....	.....	**400,000**	400,000
Total du non-budgétaire	.....	.....	**39,494,000**	.....
Total du Programme	.....	19,677,452	**247,612,080**	.....

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires indiennes et inuites

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Règlement des revendications avec la bande indienne de Squamish	Crédit 5	69,500
Mise en œuvre de l'entente définitive des Nisga'as	Crédit 5	16,554
	Crédit 15	42,587
	Législatif	36,655
		95,796
Report du budget de fonctionnement	Crédit 5	11,349
Mise en œuvre d'initiatives dans le cadre de Rassembler nos forces	Crédit 5	1,500
	Crédit 15	5,000
		6,500
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	9,903
Règlement des revendications avec la Première nation de Horse Lake	Crédit 15	41,442
Besoins de subventions additionnelles pour l'application des accords de revendications territoriales et d'autonomie gouvernementale	Crédit 15	9,710
	Législatif	360
		10,070
Besoins de prêts supplémentaires	Crédit L20	39,094
	Crédit L21	400
		39,494
Supplément brut pour le Programme		284,054
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 ($19,677,452) et à même le crédit 15 ($16,765,429) en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 5	19,677
	Crédit 15	16,765
		36,442
		247,612

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	11,137
Transports et communications	(2)	5,661
Information	(3)	902
Services professionnels et spéciaux	(4)	15,011
Location	(5)	813
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,148
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,262
Autres subventions et paiements	(12)	71,872
		108,806
Paiements de transfert	(10)	135,754
		244,560
Moins : Fonds disponibles		36,442
		208,118

* L'avance de fonds d'un montant de $141,209,100 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Paiements de transfert	$
Subventions	
Revendications	
Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	217,000
Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	2,400,000
Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières	41,442,172
Subventions aux bénéficiaires de règlements de revendications territoriales globales ou aux organismes chargés de leur mise en œuvre *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	15,420,000
(L) Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	37,014,530
	96,493,702
Services aux Indiens et Inuits	
Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale *(Les fonds d'un montant de $1,071,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	1,273,100
Subvention à la National Aboriginal Capital Corporation (NACCA) en vue d'établir un instrument de garantie de contrats pour les entreprises autochtones *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	5,000,000
Subventions à des personnes relativement aux pensionnats pour les Indiens *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	1,800,000
Paiements aux organisations autochtones en vertu d'une entente sur une revendication globale ou sur l'autonomie ou en vertu d'une loi liée à un traité *(Les fonds d'un montant de $31,093,100 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	31,187,403
	39,260,503
	135,754,205

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme des affaires du Nord

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25a – Affaires du Nord – Dépenses de fonctionnement	85,654,432	.....	**22,632,328**	108,286,760
Crédit 30a – Affaires du Nord – Contributions	49,998,900	.....	**12,823,000**	62,821,900
Crédit 35a – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	19,100,000	.....	**5,700,000**	24,800,000
Total du Programme	.....	.....	**41,155,328**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiatives d'ordre environnemental	Crédit 25	8,502
Investissements dans les immobilisations afin de satisfaire aux exigences essentielles	Crédit 25	4,541
Report du budget de fonctionnement	Crédit 25	4,237
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 25	5,352
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 30	12,823
Service aérien omnibus de colis destinés au Nord	Crédit 35	5,700
		41,155

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	4,713
Transports et communications	(2)	3,019
Information	(3)	1,356
Services professionnels et spéciaux	(4)	7,385
Location	(5)	3,232
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	746
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	2,138
Autres subventions et paiements	(12)	5,743
		28,332
Paiements de transfert	(10)	12,823
		41,155

Paiements de transfert	$
Contributions	
Services aux affaires du Nord	
Contributions aux particuliers, aux organisations et autres niveaux de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord	4,000,000
Contributions aux particuliers, organisations et autres niveaux de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord	8,823,000
	12,823,000

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
Commission canadienne des affaires polaires

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40a – Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme	882,000	.....	**43,200**	925,200

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 40	**43**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	**43**

AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement et dépenses recouvrables au titre du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi*	3,984,876,080	.....	**8,530,000**	3,993,406,080
Crédit 10a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Contributions	114,055,373	.....	**7,600,000**	121,655,373
Total du Programme	.....	.....	**16,130,000**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires liés à la mise en œuvre de mesures fiscales et autres mesures connexes prévues par l'Énoncé économique et la mise à jour budgétaire d'octobre 2000	Crédit 1	8,530
Contribution à la province de Québec pour l'administration de la taxe sur les produits et services	Crédit 10	7,600
		16,130

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2,379
Transports et communications	(2)	275
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,824
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	52
		8,530
Paiements de transfert	(10)	7,600
		16,130

Paiements de transfert	$
Contributions	
Aide aux clients et établissement des cotisations	
Contributions à la province de Québec pour les frais de l'administration commune des taxes de vente fédérale et provinciale	**7,600,000**

Nota : Le montant inscrit au Budget précédent des dépenses comprend les sommes de $91,092,738 dans le crédit 1 et de $99,373 dans le crédit 10 qui ont été affectées en 1999-2000 et qui seront dépensées en 2000-2001.

* L'avance de fonds d'un montant de $7,600,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Ministère

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement	456,228,685	.....	**2,706,213**	458,934,898
Crédit 5a – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital	39,271,000	.....	**357,574**	39,628,574
Crédit 10a – Agriculture et Agroalimentaire – Contributions	1,429,781,397	.....	**15,247,700**	1,445,029,097
Législatif – Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole* (L.C., 1997, ch. C-34)	65,500,000	.....	**(18,500,000)**	47,000,000
Législatif – Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative* (L.R., 1985, ch. 25 (3e suppl.))	4,000,000	.....	**(2,800,000)**	1,200,000
Total du Programme	.....	.....	**(2,988,513)**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 1	2,591
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 1	115
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 5	357
Exigences additionnelles aux termes du Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (ACRA)	Crédit 10	12,100
Soutien financier supplémentaire aux provinces en vertu du Programme de protection du revenu	Crédit 10	2,908
Besoins de contributions additionnelles	Crédit 10	240
Prévision réduite des besoins en contribution en vertu de la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole* et de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative*	Législatif	(21,300)
		(2,989)

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	500
Transports et communications	(2)	376
Information	(3)	66
Services professionnels et spéciaux	(4)	784
Location	(5)	84
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	147
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	576
Autres subventions et paiements	(12)	173
		2,706
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	357
Paiements de transfert	(10)	(6,052)
		(2,989)

Paiements de transfert	$
Contributions	
Croissance des marchés	
(L) Paiements relatifs à la *Loi sur les programmes de commercialisation agricole*	(18,500,000)
(L) Prêts garantis en vertu de la *Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative*	(2,800,000)
	(21,300,000)
Fondation solide pour le secteur et les collectivités rurales	
Contributions aux termes du Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole (ACRA) en vertu de la *Loi sur la protection du revenu agricole*	12,100,000
Paiements relatifs à la *Loi sur la protection du revenu agricole* – Programmes complémentaires de sécurité du revenu	2,907,700
Contributions en vertu du Programme canadien d'agro-infrastructure	240,000
	15,247,700
	(6,052,300)

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Commission canadienne du lait

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Commission canadienne du lait – Dépenses du Programme	2,588,000	.....	**293,000**	2,881,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	**293**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**293**

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Agence canadienne d'inspection des aliments

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 25a – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement	283,341,717	.....	**7,707,400**	291,049,117
Crédit 30a – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital	13,444,000	.....	**5,492,973**	18,936,973
Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments* (L.C., 1997, ch. 6)	1,500,000	.....	**12,500,000**	14,000,000
Total du Programme	.....	.....	**25,700,373**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Contrôle amélioré des résidus des drogues à usage vétérinaire dans les animaux et les produits d'origine animale	Crédit 25	5,341
Besoins additionnels pour des programmes de recherche sur les aliments, les animaux et les végétaux	Crédit 25	2,366
Report de fonds en capital	Crédit 30	5,493
Hausse des paiements d'indemnisation aux producteurs pour les pertes encourues en raison de maladies des animaux et des végétaux	Législatif	12,500
		25,700

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	110
Transports et communications	(2)	1,246
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,550
Location	(5)	76
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	223
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	943
Autres subventions et paiements	(12)	159
		4,307
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	5,493
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3,400
		8,893
Paiements de transfert	(10)	12,500
		25,700

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2000-2001
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Innocuité des aliments, accès au marhcé et protection des consommateurs		
ONTARIO		
Système de gestion des documents et des dossiers	3,200	2,000
Rétrospective des rénovations, Nepean	2,400	2,400
Améliorations au second étage des bâtiments abritant une colonie animale, Nepean	3,000	500
ALBERTA		
Travaux d'ossature en vue de renforcer la structure du bâtiment, Lethbridge	6,800	1,300
COLOMBIE-BRITANNIQUE		
Construction d'un laboratoire, Sidney	8,800	500
Paiements de transfert		$
Contributions		
Innocuité des aliments, accès au marché et protection des consommateurs		
(L) Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la *Loi sur la santé des animaux* et de la *Loi sur la protection des végétaux* et autorisés en vertu de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*		**12,500,000**

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
Société du crédit agricole

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 36a – Société du crédit agricole – Paiement d'indemnisation pour les obligations contractées par le gouvernement et transférées à la Société concernant les employés actuels de la Société du crédit agricole qui ont contribué au Compte de prestations de décès de la fonction publique	.....	.....	**2,000,000**	2,000,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Montant compensatoire pour les contributions des employés au compte de prestations de décès	Crédit 36	**2,000**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**2,000**

ANCIENS COMBATTANTS

Programme des anciens combattants

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	579,735,606	.....	**32,428,223**	612,163,829
Crédit 5a – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1,436,627,000	.....	**44,300,800**	1,480,927,000
Total du Programme	.....	.....	**76,728,223**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires pour d'autres services acquis dans le domaine de la santé	Crédit 1	14,679
Coûts supplémentaires liés à la technologie de l'information	Crédit 1	8,200
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	4,449
Paiements aux anciens combattants de la marine marchande	Crédit 1	4,000
Coûts supplémentaires liés aux activités commémoratives	Crédit 1	1,100
Besoins supplémentaires au titre des pensions d'invalidité de guerre et d'invalidité liée au service	Crédit 5	46,500
Supplément brut pour le Programme		78,928
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 5	2,200
		76,728

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	833
Information	(3)	200
Services professionnels et spéciaux	(4)	21,316
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5,879
Autres subventions et paiements	(12)	1,000
		29,228
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3,200
Paiements de transfert	(10)	46,500
		78,928
Moins : Fonds disponibles		2,200
		76,728

Paiements de transfert	$
Subventions	
Prestations et services	
Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la *Loi sur les pensions*; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la *Loi sur les pensions*; et allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve (*Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor*)	**46,500,000**

* L'avance de fonds d'un montant de $49,500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ANCIENS COMBATTANTS

Tribunal des anciens combattants (révision et appel)

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme	8,501,336	.....	**180,000**	8,681,336

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	**180**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	**180**

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $5,595,329 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	485,723,695	5,595,329	1	491,319,025
Crédit 2a – Citoyenneté et Immigration – Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada 3,217 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada, s'élevant au total de $706,641 relativement aux prêts pour l'immigration contractés conformément à l'article 119 de la *Loi sur l'immigration* – Pour autoriser le virement au présent crédit de $706,640 du crédit 10 (Citoyenneté et Immigration) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	.....	706,640	1	706,641
Crédit 10a – Citoyenneté et Immigration – Subventions inscrites au Budget des dépenses	387,304,784	(6,301,969)	1	381,002,816
Total du budgétaire	.....	.....	3	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Prêts non remboursés conformément à l'article 119 de la *Loi sur l'immigration*	.....	.....	**(5,201,478)**	(5,201,478)
Total du Programme	.....	.....	**(5,201,475)**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Couverture au titre de soins de santé pour des revendicateurs du statut de réfugié inadmissibles aux soins de santé provinciaux	Crédit 1	3,400
Dépenses supplémentaires liées à l'établissement d'immigrants	Crédit 1	1,859
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 1	336
Rajustements au compte des prêts aux immigrants	Crédit 2	707
	Législatif	(5,201)
		(4,494)
Hausse de la subvention attribuée dans le cadre de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration	Crédit 10	4,822
Supplément brut pour le Programme		5,923
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 et à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de contribution	Crédit 1	5,595
	Crédit 2	707
	Crédit 10	4,822
		11,124
		(5,201)

* L'avance de fonds d'un montant de $4,800,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	994
Information	(3)	236
Services professionnels et spéciaux	(4)	4,007
Location	(5)	91
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	265
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	75
Autres subventions et paiements	(12)	634
		6,302
Paiements de transfert	(10)	4,822
		11,124
Moins : Fonds disponibles		11,124
		.....
Paiements de transfert		$

Subventions

Promouvoir l'intégration des nouveaux arrivants

Subvention aux fins de l'Accord Canada-Québec sur l'immigration *(Les fonds d'un montant de $4,800,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)* **4,822,000**

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada – Dépenses du Programme	80,452,967	.....	**5,839,000**	86,291,967

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour pallier à la hausse des coûts de traduction	Crédit 15	2,300
Fonds supplémentaires afin d'accroître la productivité en réponse aux questions liées à la charge de travail	Crédit 15	1,922
Fonds supplémentaires pour contrer le passage d'immigrants clandestins sur la côte de la Colombie-Britannique	Crédit 15	1,617
		5,839

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1,798
Transports et communications	(2)	277
Information	(3)	15
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,360
Location	(5)	10
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	25
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	111
		5,596
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	243
		5,839

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 1a – Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement	122,496,063	.....	**10,486,202**	132,982,265
Crédit 2a – Secrétariat du Conseil du Trésor – Subventions inscrites au Budget des dépenses	24,168,000	.....	**1**	24,168,001
Crédit 10a – Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada, notamment l'initiative Service Canada, les programmes d'équité en emploi et la modernisation de la fonction de contrôleur	103,421,000	.....	**15,179,000**	118,600,000
Crédit 15a – Ajustements compensatoires – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et des Forces canadiennes	81,296,000	.....	**195,380,000**	276,676,000
Crédit 20a – Assurances de la fonction publique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser toutes recettes ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la *Loi sur l'assurance-emploi*	865,558,000	.....	**101,017,000**	966,575,000
Législatif – Paiements au titre de l'entente sur la parité salariale conformément à l'article 30 de la *Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif*	.....	.....	**3,040,000,000**	3,040,000,000
Total du Programme	.....	.....	**3,362,062,203**	.....

CONSEIL DU TRÉSOR
Secrétariat

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	4,677
Direction en matière d'initiatives touchant les ressources humaines – Norme générale de classification et Programme des jeunes stagiaires	Crédit 1	3,993
Mise en œuvre et gestion du programme Infrastructures Canada	Crédit 1	979
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	837
Subventions à l'appui d'initiatives en matière de gestion	Crédit 2	125
Initiatives pangouvernementales – Transferts à des ministères et organismes pour faire face aux coûts supplémentaires de la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 10	15,179
Ajustements compensatoires – Transferts à des ministères et organismes à l'égard de rajustements salariaux	Crédit 15	195,380
Hausse des coûts des assurances de la fonction publique	Crédit 20	101,017
Paiements au titre de l'entente sur la parité salariale conclue avec l'Alliance de la Fonction publique du Canada	Législatif	3,040,000
Supplément brut pour le Programme		3,362,187
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 2 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 2	125
		3,362,062

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	3,237,555
Transports et communications	(2)	569
Information	(3)	909
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,897
Location	(5)	167
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	51
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	488
Autres subventions et paiements	(12)	116,426
		3,362,062
Paiements de transfert	(10)	125
		3,362,187
Moins : Fonds disponibles		125
		3,362,062

Paiements de transfert	$
Subventions	
Fonction de contrôleur	
Subvention à la CCAF-FCVI (anciennement la Fondation canadienne pour la vérification intégrée)	**75,000**
Gestion des ressources humaines	
Subvention au Centre francophone de recherche en informatisation des organisations (CEFRIO)	**50,000**
	125,000

* L'avance de fonds d'un montant de $15,179,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Conseil privé – Dépenses du Programme	88,571,000	.....	**2,181,906**	90,752,906

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Appui au Projet de recherche sur les politiques	Crédit 1	1,398
Mesures incitatives favorisant des économies au chapitre des locaux	Crédit 1	370
Paiements de parité salariale pour le groupe Gestion du personnel	Crédit 1	264
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	150
		2,182

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	776
Services professionnels et spéciaux	(4)	586
Location	(5)	370
		1,732
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	450
		2,182

CONSEIL PRIVÉ
Centre canadien de gestion

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 5a – Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	11,659,312	.....	**4,150,974**	15,810,286

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programmes d'apprentissage conventionnels et programmes informatisés de pointe à l'intention des gestionnaires	Crédit 5	4,035
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	116
		4,151

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	342
Services professionnels et spéciaux	(4)	3,809
		4,151

* L'avance de fonds d'un montant de $1,225,374 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	3,363,000	.....	**439,650**	3,802,650

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	**440**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	175
Services professionnels et spéciaux	(4)	175
Location	(5)	90
		440

CONSEIL PRIVÉ

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	24,050,828	.....	**2,958,371**	27,009,199

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Enquête sur le vol 111 de la Swissair	Crédit 15	2,431
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	527
		2,958

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	20
Transports et communications	(2)	973
Information	(3)	199
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,177
Locations	(5)	346
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	36
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	150
		2,901
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	57
		2,958

CONSEIL PRIVÉ
Directeur général des élections

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Directeur général des élections – Dépenses du Programme	3,065,000	.....	**1,700,000**	4,765,000
Législatif – Traitement du directeur général des élections	178,100	.....	**40,000**	218,100
Législatif – Dépenses d'élections	29,900,000	.....	**169,960,000**	199,860,000
Total du Programme	.....	.....	**171,700,000**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Conversion des postes de durée déterminée en postes de durée indéterminée	Crédit 20	1,614
Paiements de parité salariale pour le groupe Gestion du personnel	Crédit 20	86
Ajustement à la rémunération du Directeur général des élections	Législatif	40
Augmentation des dépenses des élections	Législatif	169,960
		171,700

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	64,168
Transports et communications	(2)	19,581
Information	(3)	19,688
Services professionnels et spéciaux	(4)	18,098
Location	(5)	14,677
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,309
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,516
Autres subventions et paiements	(12)	11
		142,048
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	410
Acquisition de machines et de matériel	(9)	4,727
		5,137
Paiements de transfert	(10)	24,515
		171,700

Paiements de transfert	$
Autres paiements de transfert	
Élections	
(L.) Remboursement des dépenses électorales admissibles aux candidats et partis politiques enregistrés à l'élection générale de novembre 2000 et aux élections partielles de 2000-2001	**24,515,000**

* L'avance de fonds d'un montant de $1,614,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Commissaire aux langues officielles

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25a – Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	10,474,401	.....	**500,000**	10,974,401

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 25	**500**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	152
Services professionnels et spéciaux	(4)	348
		500

* L'avance de fonds d'un montant de $500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

CONSEIL PRIVÉ
Bureau du Canada pour le millénaire

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Bureau du Canada pour le millénaire – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $223,999 du crédit 35 (Conseil privé) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	8,680,000	223,999	1	8,904,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	224
Supplément brut pour le Programme		224
Moins : Fonds disponibles du crédit 35 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 30	224
		.....

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	224
Moins : Fonds disponibles		224
		.....

CONSEIL PRIVÉ
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40a – Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	4,039,000	.....	**152,850**	4,191,850

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 40	**153**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**153**

CONSEIL PRIVÉ
Commission des relations de travail dans la fonction publique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45a – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme	5,142,000	.....	**249,650**	5,391,650

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 45	**250**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	75
Information	(3)	10
Services professionnels et spéciaux	(4)	90
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	15
		200
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	50
		250

CONSEIL PRIVÉ
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	1,613,000	.....	**278,000**	1,891,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 50	**278**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	199
Transports et communications	(2)	15
Information	(3)	15
Services professionnels et spéciaux	(4)	21
Location	(5)	22
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	6
		278

CONSEIL PRIVÉ
Le Réseau du leadership

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 55a – Le Réseau du leadership – Dépenses du Programme	11,135,000	.....	**439,000**	11,574,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 55	**439**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Information	(3)	**439**

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses – Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 1a – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $19,400,000 du crédit 10 (Défense nationale) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	7,724,106,000	19,400,000	**472,624,822**	8,216,130,822
Crédit 5a – Défense nationale – Dépenses en capital	2,081,732,920	.....	**151,681,258**	2,233,414,178
Total du Programme	.....	19,400,000	**624,306,080**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Augmentation économique de la paye et allocation parentale pour les membres des Forces canadiennes	Crédit 1	289,506
Hausse des coûts de fonctionnement et de l'énergie	Crédit 1	100,214
Besoins supplémentaires au chapitre de la construction et de l'entretien, de la modernisation et du remplacement de l'équipement	Crédit 1	54,593
	Crédit 5	151,081
		205,674
Opérations internationales de maintien de la paix	Crédit 1	27,500
	Crédit 5	600
		28,100
Soutien aux anciens collèges militaires du Québec et de la Colombie-Britannique	Crédit 1	7,200
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 1	7,000
Paiements de parité salariale pour le groupe Gestion du personnel	Crédit 1	6,012
Supplément brut pour le Programme		643,706
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 1	19,400
		624,306

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	300,173
Transports et communications	(2)	11,786
Information	(3)	25
Services professionnels et spéciaux	(4)	14,644
Location	(5)	20
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,400
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	157,376
Autres subventions et paiements	(12)	4,867
		490,291
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	76,100
Acquisition de machines et de matériel	(9)	77,315
		153,415
		643,706
Moins : Fonds disponibles		19,400
		624,306

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2000-2001
Nouveaux grands projets d'immobilisations	(en milliers de dollars)	
(À titre d'information seulement)		
Forces maritimes		
Construction		
Remplacer l'embarcardère B – Esquimalt	2,800	250
Équipement		
Op augmentation – Détecteur d'agents biologiques	1,780	1,780
Système pour les navires des classes Halifax et Protecteur qui donnerait la capacité de transfert des données à haute vitesse	2,695	1,155
Remplacement de l'échelle de coupée de la classe Halifax	1,187	780
Parka d'hiver pour la marine	3,563	3,563
Forces terrestres		
Construction		
Escadre 408 – Edmonton	17,400	7,000
Remplacement des douches de champs	1,600	1,600
Rénovation de la cuisine Mega – St-Jean	2,000	2,000
Rénovation du bâtiment H-17 – Gagetown	1,450	1,450
Équipement		
Extension de l'architecture classifiée de commandement et de contrôle des FC aux unités des Forces terrestres	2,700	2,700
Munitions de chars d'assaut amélioré	2,600	2,600
Remplacement des unités d'observations au laser infra-rouge	4,202	4,202
Blindage d'appoint de la tourelle du Leopard C2	2,750	2,750
Jumelles télémètres	2,999	2,999
Simulation d'effets d'arme (SEA)	128,593	1,216
Forces aériennes		
Construction		
Rénovation du quartier 65 – Winnipeg	1,523	1,063
Construction des installations pour la police militaire – Cold Lake	2,080	1,880
Construction des installations de logement – Trenton	4,230	1,830
Amélioration de l'infrastructure municipale – 19^{e} escadre Comox	4,300	4,300
Équipement		
CC130 Système pour éviter les collisions d'avions	27,747	12,143
Proposition de modification technique – CF 18	1,082,756	44,327
Radios multibandes CH124A/B Sea King	2,400	512
Opérations interarmées et protection civile		
Construction		
Quartier général interarmés des Forces canadiennes (QGIFC)	18,189	3,083
Logements de campagne temporaires transférables	24,428	6,938
Équipement		
FC NBC système de désinfection	25,984	379
Projet de dosimètre, de détection et d'identification de nucléaire des FC	16,680	8,963
Surveillance de l'espace (APP)	74,570	1,889
Communications et gestion de l'information		
Équipement		
Système d'information sur la santé dans les Forces canadiennes (SISFC)	39,050	2,266
Terminaux militaires de communication par satellite – UHF	25,816	4,233
Appui à la fonction du personnel		
Construction		
Rénovation de quartier (Bâtiment A150) – Borden	1,260	1,260
Rénovation du bâtiment E51 – Borden	1,900	1,760
Remplacement des latéraux pour les logements familiaux – Bagotville	2,700	2,700
Installations pour la réserve – Borden	1,690	1,590
Haute direction du ministère et des Forces canadiennes		
Construction		
Projet de rénovations du Mess des rangs juniors – USFC Ottawa	2,387	2,387

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $59,349,203 du crédit 5 (Développement des ressources humaines) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	501,297,728	59,349,203	**1**	560,646,932
Crédit 6a – Développement des ressources humaines – Conformément à l'article 25 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, rembourser le Compte des rentes sur l'État à l'égard de 134 paiements en trop tirés sur le Compte ainsi que les intérêts, pour un montant total de $11,757.71	.....	.....	**11,758**	11,758
Législatif – Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	23,000,000	.....	**(8,100,000)**	14,900,000
Législatif – Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	34,825,000	.....	**(33,444,000)**	1,381,000
Législatif – Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	62,500,000	.....	**32,471,000**	94,971,000
Législatif – Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	673,375,000	.....	**(116,446,000)**	556,929,000
Législatif – *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants* (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études	120,100,000	.....	**(50,100,000)**	70,000,000
Législatif – Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	.....	.....	**88,767,000**	88,767,000
Législatif – Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III.1 de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	744,000,000	.....	**(309,000,000)**	435,000,000
Législatif – Versements de sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)	18,746,000,000	.....	**38,000,000**	18,784,000,000
Législatif – Versements du supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9)	5,064,000,000	.....	**28,000,000**	5,092,000,000
*** Législatif – Versements d'allocation (L.R. 1985, ch. O-9)**	390,000,000	.....	**13,000,000**	403,000,000
Total du budgétaire	.....	59,349,203	**(316,840,241)**	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Prêts consentis en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	.....	.....	**1,800,000,000**	1,800,000,000
Total du Programme	.....	59,349,203	**1,483,159,759**	.....

* Antérieurement versements d'allocations au conjoint (L.R. 1985, ch. O-9).

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Ministère

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires en gestion de l'information et technologie de l'information	Crédit 1	28,420
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	13,240
Activités accrues liées au *Code canadien du travail* et aux services de protection contre l'incendie	Crédit 1	5,486
Coûts de fonctionnement pour le Fonds d'intégration des personnes handicapées	Crédit 1	3,222
Enquête sur la santé et les limitations d'activités	Crédit 1	2,969
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	6,012
Paiement pour rembourser le Compte des rentes sur l'État	Crédit 6	12
Nouvelle prévision relative aux paiements de sécurité du revenu	Législatif	79,000
Nouvelle prévision relative au Programme canadien de prêts aux étudiants	Législatif	(86,852)
Nouvelle prévision relative aux subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études	Législatif	(309,000)
Prêts directs aux étudiants aux termes de nouvelles modalités de financement	Législatif	1,800,000
Supplément brut pour le Programme		1,542,509
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins de contribution	Crédit 1	59,349
		1,483,160

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	59,349
Services professionnels et spéciaux	(4)	18,867
Autres subventions et paiements	(12)	12
		78,228
Paiements de transfert	(10)	(335,719)
		(257,491)
Moins : Fonds disponibles		59,349
		(316,840)

Paiements de transfert	$
Subventions	
Investissement dans les ressources humaines (IRH)	
(L) Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes du *Règlement de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	(50,100,000)
(L) Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au profit des bénéficiaires nommés par ces REEE, selon les termes du Règlement de la Subvention canadienne pour l'épargne-études de la *Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines*	(309,000,000)
	(359,100,000
Sécurité du revenu	
(L) Versements de sécurité de la vieillesse	38,000,000
(L) Versements du supplément de revenu garanti	28,000,000
* (L) Versements d'allocations	13,000,000
	(79,000,000)
Contributions	
Investissement dans les ressources humaines (IRH)	
(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	(33,444,000)
(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la *Loi fédérale sur les prêts aux étudiants*	32,471,000
(L) Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	61,800,000
(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la *Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants*	(116,446,000)
	(55,619,000)
	(335,719,000)

* Antérieurement versements d'allocations au conjoint (L.R. 1985, ch. O-9).

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total - Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	1,652,476	.....	**600,000**	2,252,476

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 20	**600**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	525
Services professionnels et spéciaux	(4)	50
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	25
		600

* L'avance de fonds d'un montant de $600,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

ENVIRONNEMENT
Ministère

	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 1a – Environnement – Dépenses de fonctionnement	486,429,941	.....	**4,102,239**	490,532,180
Crédit 5a – Environnement – Dépenses en capital	28,557,308	.....	**14,650,829**	43,208,137
Crédit 10a – Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses	55,831,794	.....	**9,036,651**	64,868,445
Total du Programme	.....	.....	**27,789,719**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	4,102
Investissement dans des immobilisations en réponse à des besoins urgents	Crédit 5	14,181
Services à NavCan - achat d'équipement d'observation météorologique pour la navigation aérienne	Crédit 5	470
Subvention pour le financement de la Réserve de la biosphère de Clayoquot Sound	Crédit 10	12,000
Supplément brut pour le Programme		30,753
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 10	2,963
		27,790

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	4,102
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	1,091
Acquisition de machines et de matériel	(9)	13,560
		14,651
Paiements de transfert	(10)	12,000
		30,753
Moins : Fonds disponibles		2,963
		27,790

Paiements de transfert — $

Subventions

Nature

Subvention pour le financement de la Réserve de la biosphère de Clayoquot Sound *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)* **12,000,000**

* L'avance de fonds d'un montant de $12,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

FINANCES
Ministère
Programme des politiques économiques, sociales et financières

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5a – Politiques économiques, sociales et financières – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de $12,500,000 du crédit 1 (Finances) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	330,000,000	12,500,000	**2,500,000**	345,000,000
Législatif – Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	48,200,000	.....	**33,200,000**	81,400,000
Législatif – Achat de la monnaie canadienne	48,000,000	.....	**47,700,000**	95,700,000
Total du budgétaire	.....	12,500,000	**83,400,000**	.....
Non-budgétaire				
Législatif – Paiement évalué à US$4,315,990 à l'Agence multilatérale de garantie des investissements, le montant ne devant pas dépasser $6,451,542 en devises canadiennes le 8 janvier 2001, conformément au paragraphe 8(1) de la *Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes* aux fins de souscriptions supplémentaires d'actions – souscriptions au capital	.....	.....	**6,451,542**	6,451,542
Total du Programme	.....	12,500,000	**89,851,542**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Subvention au fonds en fiducie des pays pauvres très endettés de la Banque mondiale	Crédit 5	15,000
Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	Législatif	33,200
Révision des prévisions des coûts de production et de distribution des pièces de monnaie canadienne en circulation	Législatif	47,700
Souscriptions supplémentaires d'actions liées à l'Agence multilatérale de garantie des investissements	Législatif	6,452
		102,352
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement	Crédit 5	12,500
		89,852

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	47,700
Paiements de transfert	(10)	48,200
		95,900
Moins : Fonds disponibles		12,500
		83,400

Paiements de transfert	$
Subventions	
Organismes financiers internationaux	
Subvention au fonds en fiducie des pays pauvres très endettés de la Banque mondiale	**15,000,000**
Autres paiements de transfert	
Organismes financiers internationaux	
(L.) Paiements à la Facilité de réduire la pauvreté et favoriser la croissance du Fonds monétaire international	**33,200,000**
	48,200,000

FINANCES
Ministère
Programme du service de la dette publique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Législatif – Frais d'intérêt et autres coûts	42,000,000,000	.....	**200,000,000**	42,200,000,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Révision des prévisions entourant les frais de la dette publique	Législatif	**200,000**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Service de la dette publique	(11)	**200,000**

FINANCES
Ministère
Programme fédéral de transferts aux provinces

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses — Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses — Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Législatif – Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	9,522,000,000	.....	**1,154,000,000**	10,676,000,000
Législatif – Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(543,000,000)	.....	**(2,000,000)**	(545,000,000)
Législatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(2,466,000,000)	.....	**(11,000,000)**	(2,477,000,000)
Législatif – Paiement à la fiducie du supplément du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux pour les soins de santé (*Loi d'exécution du budget de 2000*)	.....	.....	**2,500,000,000**	2,500,000,000
Législatif – Paiement à un compte en fiducie pour procurer des fonds aux provinces au titre de l'achat et de l'installation d'équipement de diagnostic et de traitement aux termes de la *Loi sur le financement des soins de santé ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada*	.....	.....	**1,000,000,000**	1,000,000,000
Législatif – Paiement à une société afin de définir des normes pour assurer la compatibilité des réseaux d'information sur la santé aux terme de la *Loi sur le financement des soins de santé ainsi que du développement de la petite enfance et d'autres services sociaux au Canada*	.....	.....	**500,000,000**	500,000,000
Total du Programme	.....	.....	**5,141,000,000**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires pour renforcer le système de soins de santé du Canada	Législatif	1,500,000
Révision des prévisions de paiements de transfert aux gouvernements provinciaux aux termes de diverses autorisations législatives	Législatif	3,641,000
		5,141,000

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**5,141,000**

FINANCES
Ministère
Programme fédéral de transferts aux provinces

Paiements de transfert	$
Autres paiements de transfert	
Paiements de transfert	
(L.) Fidéicommis d'acquisition d'équipement médical	1,000,000,000
(L.) Paiement à une société pour les technologies de l'information et de la communication sur la santé	500,000,000
(L.) Péréquation fiscale (Partie I – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	1,154,000,000
(L.) Paiement à la fiducie du supplément du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux pour les soins de santé (*Loi d'exécution du budget de 2000*)	2,500,000,000
(L.) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (*Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(2,000,000)
(L.) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	(11,000,000)
	5,141,000,000

FINANCES
Vérificateur général

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 20a – Vérificateur général – Dépenses du Programme	50,007,325	.....	**850,000**	50,857,325

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 20	**850**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**850**

FINANCES
Tribunal canadien du commerce extérieur

	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	7,438,000	.....	**288,000**	7,726,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	**288**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	140
Services professionnels et spéciaux	(4)	148
		288

FINANCES
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 34a – Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme	.....	.....	**17,177,600**	17,177,600

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Création d'une nouvelle agence à l'appui des Initiatives nationales de lutte contre le blanchiment d'argent	Crédit 34	**17,178**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	4,037
Transports et communications	(2)	565
Information	(3)	62
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,517
Location	(5)	394
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,340
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,735
		12,650
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	4,528
		17,178

FINANCES
Bureau du surintendant des institutions financières

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35a – Bureau du surintendant des institutions financières – Dépenses du Programme	1,660,000	.....	**513,106**	2,173,106

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 35	400
Report du budget de fonctionnement	Crédit 35	113
		513

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**513**

INDUSTRIE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Industrie – Dépenses de fonctionnement	493,846,000	.....	**62,311,478**	556,157,478
Crédit 5a – Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	549,132,000	.....	**84,904,896**	634,036,896
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	69,000,000	.....	**8,000,000**	77,000,000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	2,000,000	.....	**4,000,000**	6,000,000
Total du Programme	.....	.....	**159,216,374**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	24,642
Investissements stratégiques dans le programme d'infrastructure d'Industrie Canada	Crédit 1	11,100
Commission canadienne du tourisme	Crédit 1	10,000
Besoins de fonctionnement supplémentaires pour le Bureau de la concurrence	Crédit 1	3,321
Paiements de parité salariale pour le groupe Gestion du personnel	Crédit 1	2,516
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	Crédit 1	2,263
Investissement dans la gestion du spectre	Crédit 1	2,000
Mise en œuvre et gestion du programme Infrastructures Canada	Crédit 1	1,018
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	5,451
Subvention à Génome Canada à l'appui de la recherche sur le génome – L'Étude sur la façon dont l'information génétique est séquencée, emmagasinée, présentée et modifiée	Crédit 5	140,000
Subvention à la Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israël	Crédit 5	1,000
Paiements à des prêteurs concernant des recouvrements de prêts faits en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	Législatif	8,000
Paiements à des prêteurs concernant des recouvrements de prêts faits en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	Législatif	4,000
Supplément brut pour le Programme		215,311
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins de contribution	Crédit 5	56,095
		159,216

* L'avance de fonds d'un montant de $11,286,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	6,087
Transports et communications	(2)	6,818
Information	(3)	17,315
Services professionnels et spéciaux	(4)	21,823
Location	(5)	1,272
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,620
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	1,769
Autres subventions et paiements	(12)	235
		56,939
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	1,336
Acquisition de machines et de matériel	(9)	4,036
		5,372
Paiements de transfert	(10)	153,000
		215,311
Moins : Fonds disponibles		56,095
		159,216

Paiements de transfert	$
Subventions	
Politique microéconomique	
Subvention à la Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israël *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**1,000,000**
Développement sectoriel de l'industrie	
Subvention à Génome Canada	**140,000,000**
Contributions	
Développement sectoriel de l'industrie	
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	8,000,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	4,000,000
	12,000,000
	153,000,000

INDUSTRIE
Agence de promotion économique du Canada atlantique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 20a – Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,600,999 du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	55,214,515	1,600,999	1	56,815,515
Législatif – Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises du Canada* (L.R., 1985, ch. S-11)	8,000,000	.....	**(1,000,000)**	7,000,000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises* (L.C., 1998, ch. 36)	1,000,000	.....	**(500,000)**	500,000
Crédit 21a – Conformément au paragraphe 25(2) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, radier des Comptes du Canada des dettes et obligations dues à Sa Majesté la Reine du chef du Canada au montant de $3,442,816, soit les soldes du principal de cinq prêts directs tirés sur le crédit Prêts pour appuyer l'industrie de la région du Cap-Breton visée par l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, crédit L10, *Loi de crédits n° 2 pour 1988-1989* – Pour autoriser le virement au présent crédit de $3,442,815 du crédit 25 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	.....	3,442,815	1	3,442,816
Total du Programme	.....	5,043,814	**(1,499,998)**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires pour actualiser les systèmes de gestion de l'information	Crédit 20	1,100
Mise en œuvre et gestion du programme Infrastructures Canada	Crédit 20	501
Radiation des dettes découlant des prêts d'aide à l'industrie du Cap-Breton	Crédit 21	3,443
Paiements à des prêteurs concernant des recouvrements de prêts faites en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	Législatif	(1,000)
Paiements à des prêteurs concernant des recouvrements de prêts faites en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	Législatif	(500)
Supplément brut pour le Programme		3,544
Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 20	1,601
	Crédit 21	3,443
		5,044
		(1,500)

INDUSTRIE
Agence de promotion économique du Canada atlantique

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	150
Information	(3)	125
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,251
Location	(5)	25
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	25
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	25
Autres subventions et paiements	(12)	3,443
		5,044
Paiements de transfert	(10)	(1,500)
		3,544
Moins : Fonds disponibles		5,044
		(1,500)

Paiements de transfert	$
Contributions	
Développement	
(L) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	(1,000,000)
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	(500,000)
	(1,500,000)

INDUSTRIE
Agence spatiale canadienne

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40a – Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de $399,999 du crédit 30 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	32,224,000	399,999	1	32,624,000

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 40	437
Supplément brut pour le Programme		437
Moins : Fonds disponibles du crédit 30 ($399,999) en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement et à même le crédit 40 ($37,000) en raison d'une diminution des besoins	Crédit 40	437
		.....

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	437
Moins : Fonds disponibles		437
		.....

Paiements de transfert	$
Subventions	
Connaissance de l'espace, applications et développement industriel	
Subventions pour les bourses d'études en recherche spatiale *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	37,000
Programme de recherche conjoint de l'Agence spatiale canadienne (ASC)/Réseaux de Centres d'excellence *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	400,000
	437,000

* L'avance de fonds d'un montant de $437,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE
Commission du droit d'auteur

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	751,000	.....	**973,425**	1,724,425

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires liés à la modification de la *Loi sur le droit d'auteur*	Crédit 50	965
Report du budget de fonctionnement	Crédit 50	8
		973

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	175
Information	(3)	106
Services professionnels et spéciaux	(4)	500
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	192
		973

* L'avance de fonds d'un montant de $973,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 55a – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $2,662,053 du crédit 60 (Industrie) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	30,036,000	2,662,053	**1**	32,698,054
Crédit 60a – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	169,833,000	(2,662,053)	**1**	167,170,948
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	58,000,000	.....	**(13,000,000)**	45,000,000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	2,000,000	.....	**(500,000)**	1,500,000
Total du Programme	.....	.....	**(13,499,998)**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 55	1,395
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 55	1,267
Subvention au Fonds de dotation de l'Orchestre symphonique de Montréal	Crédit 60	5,000
Subvention à l'autorité portuaire de Québec	Crédit 60	3,000
Paiements à des prêteurs concernant des recouvrements de prêts faites en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	Législatif	(13,000)
Paiements à des prêteurs concernant des recouvrements de prêts faites en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	Législatif	(500)
Supplément brut pour le Programme		(2,838)
Moins : Fonds disponibles du crédit 60 et à même le crédit 60 en raison d'une diminution des besoins de contribution	Crédit 55	2,662
	Crédit 60	8,000
		10,662
		(13,500)

* L'avance de fonds d'un montant de $8,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	750
Transports et communications	(2)	237
Information	(3)	418
Services professionnels et spéciaux	(4)	240
Location	(5)	169
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	688
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	34
		2,536
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	126
Paiements de transfert	(10)	(5,500)
		(2,838)
Moins : Fonds disponibles		10,662
		(13,500)

Paiements de transfert	$
Subventions	
Promotion du développement économique des régions du Québec	
Subvention au Fonds de dotation de l'Orchestre symphonique de Montréal *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	5,000,000
Subvention à l'autorité portuaire de Québec *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	3,000,000
	8,000,000
Contributions	
Promotion du développement économique des régions du Québec	
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	(13,000,000)
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	(500,000)
	(13,500,000)
	(5,500,000)

INDUSTRIE
Société d'expansion du Cap-Breton

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 65a – Paiements à la Société d'expansion du Cap-Breton en vertu de la *Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton*	10,536,000	.....	**23,014,000**	33,550,000

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Stratégie d'adaptation économique pour le Cap-Breton	Crédit 65	13,000
Appui financier pour établir un centre d'appel à Sydney, Nouvelle-Écosse	Crédit 65	10,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 65	14
		23,014

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**23,014**

* L'avance de fonds d'un montant de $20,014,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE
Conseil national de recherches du Canada

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 70a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	264,139,000	.....	**18,015,758**	282,154,758
Crédit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital	38,776,000	.....	**22,384,200**	61,160,200
Crédit 80a – Conseil national de recherches du Canada – Contributions	136,302,000	.....	**12,510,430**	148,812,430
Total du Programme	.....	.....	**52,910,388**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Infrastructure régionale novatrice au Canada atlantique	Crédit 70	8,269
	Crédit 75	2,884
		11,153
Report du budget de fonctionnement	Crédit 70	7,061
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 70	2,686
Investissements dans les immobilisations afin de satisfaire aux exigences essentielles	Crédit 75	19,500
Contribution supplémentaire au projet Tri-University Meson Facility (TRIUMF)	Crédit 80	8,273
Contribution supplémentaire à l'appui des télescopes Gemini	Crédit 80	3,412
Contribution supplémentaire à la Corporation du téléscope Canada-France-Hawaï	Crédit 80	825
		52,910

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	2,807
Information	(3)	890
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,876
Location	(5)	925
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2,110
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5,171
Autres subventions et paiements	(12)	237
		18,016
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	22,384
Paiements de transfert	(10)	12,510
		52,910

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2000-2001
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Recherche et innovation technologique		
SANDY COVE, NOUVELLE-ÉCOSSE		
Ajout destiné à l'élevage	1,800	1,800
MONTRÉAL, QUÉBEC		
Centre des technologies de fabrication de pointe en aérospatiale (CTFPA)	34,100	1,500
OTTAWA, ONTARIO		
Centre d'études environnementales sur les turbines à gaz (CEETG)	19,250	19,250
Administration du Programme		
OTTAWA, ONTARIO		
Remplacement de la chaudière au M-6	1,350	1,350

Paiements de transfert	$
Contributions	
Recherche et innovation technologique	
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du télescope Canada-France-Hawaï	825,000
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF	8,273,000
Contribution à la National Science Foundation des É.-U. pour appuyer la construction et l'exploitation des télescopes Gemini	3,412,430
	12,510,430

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 90a – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	527,573,000	.....	**27,791,706**	555,364,706

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme de chaires de recherche du Canada	Crédit 90	21,673
Programme des Réseaux de centres d'excellence	Crédit 90	6,119
		27,792

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Paiements de transfert	(10)	**27,792**

Paiements de transfert	$
Subventions	
Appui à la recherche et à l'érudition	
Subventions et bourses	**27,791,706**

INDUSTRIE
Conseil de recherches en sciences humaines

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 95a – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	12,697,951	.....	**1,033,910**	13,731,861
Crédit 100a – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses	112,042,000	.....	**24,648,541**	136,690,541
Total du Programme	.....	.....	**25,682,451**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien accru à la recherche et à la formation	Crédit 95	714
	Crédit 100	9,200
		9,914
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 95	320
Programme de chaires de recherche du Canada	Crédit 100	9,632
Programme des Réseaux de centres d'excellence	Crédit 100	5,816
		25,682

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	380
Transports et communications	(2)	152
Information	(3)	73
Services professionnels et spéciaux	(4)	233
Location	(5)	6
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	89
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	15
		948
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	86
Paiements de transfert	(10)	24,648
		25,682

Paiements de transfert	$
Subventions	
Promouvoir et soutenir la recherche et l'éducation	
Subventions et bourses *(Les fonds d'un montant de $14,075,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**24,648,541**

* L'avance de fonds d'un montant de $15,108,910 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

INDUSTRIE
Conseil canadien des normes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 105a – Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la *Loi sur le Conseil canadien des normes*	5,266,000	.....	**133,000**	5,399,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 105	**133**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**133**

INDUSTRIE
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 115a – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement	39,695,500	.....	**2,389,730**	42,085,230
Crédit 120a – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Contributions	130,612,000	.....	**14,050,000**	144,662,000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises* (L.R., 1985, ch. S-11)	18,000,000	.....	**6,000,000**	24,000,000
Législatif – Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada* (L.C., 1998, ch. 36)	2,000,000	.....	**(1,000,000)**	1,000,000
Total du Programme	.....	.....	**21,439,730**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 115	1,591
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 115	799
Fonds supplémentaires à l'appui du Programme de diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 120	14,050
Paiements à des prêteurs concernant des recouvrements de prêts faites en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	Législatif	6,000
Paiements à des prêteurs concernant des recouvrements de prêts faites en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	Législatif	(1,000)
		21,440

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	644
Transports et communications	(2)	524
Information	(3)	175
Services professionnels et spéciaux	(4)	960
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	87
		2,390
Paiements de transfert	(10)	19,050
		21,440

Paiements de transfert	$
Contributions	
Diversification de l'économie de l'Ouest	
Contributions prévues en vertu de programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest canadien	14,050,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur les prêts aux petites entreprises*	6,000,000
(L) Obligations contractées en vertu de la *Loi sur le financement des petites entreprises du Canada*	(1,000,000)
	19,050,000

JUSTICE
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement	426,509,400	.....	**55,938,696**	482,448,096
Crédit 5a – Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	318,459,232	.....	**48,217,868**	366,677,100
Total du Programme	.....	.....	**104,156,564**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme de contrôle des armes à feu	Crédit 1	35,568
	Crédit 5	14,263
		49,831
Initiative de renouvellement du système de justice pour les jeunes	Crédit 1	2,350
	Crédit 5	32,030
		34,380
Hausse des frais liés au règlement des litiges fédéraux – Autochtones et Métis	Crédit 1	9,366
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	4,667
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 5	2,065
Participation du gouvernement fédéral au paiement des frais de litige : litige sur le crime organisé – Alberta	Crédit 1	2,000
Besoins supplémentaires liés à l'application de diverses mesures fiscales énoncées dans le Budget fédéral du 28 février 2000	Crédit 1	1,988
Supplément brut pour le Programme		104,297
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 5	140
		104,157

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	9,788
Transports et communications	(2)	11,835
Information	(3)	4,097
Services professionnels et spéciaux	(4)	22,291
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,821
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5,007
Autres subventions et paiements	(12)	1,100
		55,939
Paiements de transfert	(10)	48,358
		104,297
Moins : Fonds disponibles		140
		104,157

* L'avance de fonds d'un montant de $30,225,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Paiements de transfert	$
Subventions	
Droit et orientation	
Subventions accordées à des particuliers, des organismes professionnels sans but lucratif, et d'autres sociétés ou associations sans but lucratif et à des institutions dont les activités contribuent à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels *(Les fonds d'un montant de $225,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	500,000
Institut national de la magistrature	140,000
	640,000
Contributions	
Droit et orientation	
Contributions à l'appui de l'Initiative sur les victimes d'actes criminels	1,425,000
Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme de contrôle des armes à feu	14,262,670
Contributions à l'appui du Fonds pour le renouvellement du système de justice pour les jeunes	32,030,197
	47,717,867
	48,357,867

JUSTICE

Commission canadienne des droits de la personne

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	17,124,811	.....	**799,721**	17,924,532

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	**800**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	247
Transports et communications	(2)	40
Information	(3)	23
Services professionnels et spéciaux	(4)	490
		800

JUSTICE
Tribunal canadien des droits de la personne

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	3,422,000	.....	**157,075**	3,579,075

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 15	**157**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	75
Services professionnels et spéciaux	(4)	82
		157

JUSTICE
Commissaire à la magistrature fédérale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 20a – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	4,999,384	.....	**2,132,579**	7,131,963
Crédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	507,000	.....	**151,160**	658,160
Total du Programme	.....	.....	**2,283,739**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Accroissement des exigences liées à la charge de travail	Crédit 20	2,133
Accroissement des coûts de fonctionnement du Conseil canadien de la magistrature	Crédit 25	151
		2,284

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	67
Transports et communications	(2)	384
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,092
Location	(5)	8
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	20
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	154
		1,725
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	559
		2,284

* L'avance de fonds d'un montant de $889,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

JUSTICE
Cour fédérale du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Cour fédérale du Canada – Dépenses du Programme	27,845,000	.....	**3,446,249**	31,291,249

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Système de gestion des dossiers judiciaires	Crédit 30	1,209
Report du budget de fonctionnement	Crédit 30	909
Amélioration de l'administration des programmes de l'immigration et du statut de réfugié	Crédit 30	807
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	521
		3,446

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1,625
Transports et communications	(2)	325
Information	(3)	28
Services professionnels et spéciaux	(4)	677
Location	(5)	39
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	162
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	148
		3,004
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	442
		3,446

JUSTICE
Commission du droit du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35a – Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	2,861,000	.....	**143,050**	3,004,050

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	**143**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	133
Information	(3)	4
		137
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	6
		143

JUSTICE

Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40a – Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme	7,325,000	.....	**4,700,023**	12,025,023

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Application de la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*	Crédit 40	4,374
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 40	326
		4,700

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2,604
Transports et communications	(2)	656
Information	(3)	30
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,229
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	20
		4,539
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	161
		4,700

JUSTICE
Cour canadienne de l'impôt

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Cour canadienne de l'impôt – Dépenses du Programme	11,117,404	.....	**185,200**	11,302,604

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins de locaux supplémentaires	Crédit 50	**185**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	24
Services professionnels et spéciaux	(4)	36
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	20
		80
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	105
		185

PARLEMENT
Chambre des communes

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses — Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses — Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 5a – Chambre des communes – Dépenses du Programme	173,328,350	.....	**6,863,950**	180,192,300
Législatif – Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	62,218,324	.....	**1,860,181**	64,078,505
Total du Programme	.....	.....	**8,724,131**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts liés aux élections	Crédit 5	4,802
	Législatif	1,551
		6,353
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 5	2,062
	Législatif	309
		2,371
		8,724

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	5,258
Transports et communications	(2)	993
Information	(3)	60
Services professionnels et spéciaux	(4)	558
Location	(5)	320
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	133
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	731
		8,053
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	671
		8,724

PATRIMOINE CANADIEN
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement	164,441,056	.....	**27,275,645**	191,716,701
Crédit 5a – Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses	782,163,093	.....	**652,969**	782,816,062
Total du Programme	.....	.....	**27,928,614**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Activités supplémentaires liées à l'identité et au multiculturalisme	Crédit 1	7,382
Initiative de numérisation du contenu culturel canadien	Crédit 1	4,750
Fonds supplémentaires pour le sport amateur	Crédit 1	3,000
	Crédit 5	13,108
		16,108
Exposition de Hanovre	Crédit 1	1,981
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 1	1,873
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	8,290
Partenariat avec des organismes bénévoles	Crédit 5	3,260
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 5	5,100
Supplément brut pour le Programme		48,744
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins de contribution	Crédit 5	20,815
		27,929

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	1,969
Information	(3)	2,413
Services professionnels et spéciaux	(4)	7,471
Location	(5)	1,888
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,996
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	6,544
		22,281
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	4,994
Paiements de transfert	(10)	21,469
		48,744
Moins : Fonds disponibles		20,815
		27,929

* L'avance de fonds d'un montant de $17,649,277 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Paiements de transfert	$
Subventions	
Développement culturel et patrimoine	
Subvention à la Toronto Symphony Foundation	**5,000,000**
Identité canadienne	
Subventions au Programme dÆaide aux athlètes *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	13,108,000
Subventions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres niveaux de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et célébrer la Fête du Canada *(Les fonds d'un montant de $2,560,600 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	3,360,571
	16,468,571
	21,468,571

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil des Arts du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la *Loi sur le Conseil des Arts du Canada*, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	114,757,000	.....	**12,184,000**	126,941,000

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Appui accru à la culture et à l'identité canadiennes	Crédit 15	10,000
Fonds supplémentaires à l'appui de la production de longs métrages canadiens	Crédit 15	1,000
Appui aux communautés de langues officielles	Crédit 15	600
Appui accru aux arts et à la culture	Crédit 15	475
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	109
		12,184

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**12,184**

* L'avance de fonds d'un montant de $11,584,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35a – Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues par la *Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne*	79,397,000	.....	**13,171,000**	92,568,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Fonds supplémentaires à l'appui de la production de longs métrages canadiens	Crédit 35	10,950
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 35	1,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	1,221
		13,171

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**13,171**

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 40a – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	47,516,000	.....	**2,296,000**	49,812,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 40	**2,296**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**2,296**

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total - Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 45a – Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	22,016,000	.....	**1,767,000**	23,783,000

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiement tenant lieu d'impôts	Crédit 45	521
Rénovation de l'Édifice commémoratif Victoria	Crédit 45	109
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 45	1,137
		1,767

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**1,767**

* L'avance de fonds d'un montant de $171,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme	3,042,333	.....	**200,000**	3,242,333

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 50	**200**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**200**

PATRIMOINE CANADIEN
Archives nationales du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 55a – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme et contributions	46,739,805	.....	**875,000**	47,614,805

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiative de numérisation du contenu culturel canadien	Crédit 55	**875**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	500
Paiements de transfert	(10)	375
		875

Paiements de transfert	$
Contributions	
Services, sensibilisation et appui	
Conseil canadien des archives	**375,000**

PATRIMOINE CANADIEN
Commission des champs de bataille nationaux

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 65a – Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	9,852,314	.....	**1,500,000**	11,352,314

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Améliorations apportées aux immobilisations	Crédit 65	**1,500**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	**1,500**

* L'avance de fonds d'un montant de $1,500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la capitale nationale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 70a – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	41,468,000	.....	**6,267,000**	47,735,000
Crédit 75a – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	23,751,000	.....	**10,999,000**	34,750,000
Total du Programme	.....	.....	**17,266,000**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 70	6,267
Coûts en capital supplémentaires pour les résidences officielles	Crédit 75	10,999
		17,266

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	6,267
Capital		
Autres subventions et paiements	(12)	10,999
		17,266

* L'avance de fonds d'un montant de $6,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PATRIMOINE CANADIEN
Office national du film

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 85a – Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	64,080,693	.....	**250,000**	64,330,693

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 85	**250**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	50
Services professionnels et spéciaux	(4)	200
		250

PATRIMOINE CANADIEN
Musée des beaux-arts du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 90a – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	30,316,000	.....	**2,756,000**	33,072,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Paiement tenant lieu d'impôts	Crédit 90	2,559
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 90	197
		2,756

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**2,756**

PATRIMOINE CANADIEN
Bibliothèque nationale

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 100a – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	31,530,760	.....	**2,550,000**	34,080,760

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Initiative de numérisation du contenu culturel canadien	Crédit 100	550
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 100	2,000
		2,550

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Services professionnels et spéciaux	(4)	**2,550**

PATRIMOINE CANADIEN
Musée national des sciences et de la technologie

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 105a – Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	20,419,000	.....	**2,701,000**	23,120,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts en capital supplémentaires	Crédit 105	1,300
Paiements tenant lieu d'impôts	Crédit 105	928
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 105	473
		2,701

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**2,701**

PATRIMOINE CANADIEN
Agence Parcs Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 110a – Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de $1,100,000 du crédit 115 (Patrimoine canadien) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	260,417,430	1,100,000	**78,293,800**	339,811,230

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Achats de terrains liés au réseau des Parcs nationaux	Crédit 110	34,800
Investissements dans les immobilisations afin de satisfaire aux exigences essentielles	Crédit 110	17,000
Lutte contre les incendies de forêt et autres situations d'urgence	Crédit 110	5,322
Réaménagement du canal Lachine	Crédit 110	4,000
Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril	Crédit 110	1,108
Coûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires	Crédit 110	14,814
Subventions et contributions additionnelles	Crédit 110	2,350
Supplément brut pour le Programme		79,394
Moins : Fonds disponibles du crédit 115 en raison d'une diminution des besoins	Crédit 110	1,100
		78,294

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	1,265
Transports et communications	(2)	943
Services professionnels et spéciaux	(4)	5,038
Location	(5)	2,922
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	5,000
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	5,700
Autres subventions et paiements	(12)	766
		21,634
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	50,000
Acquisition de machines et de matériel	(9)	5,410
		55,410
Paiements de transfert	(10)	2,350
		79,394
Moins : Fonds disponibles		1,100
		78,294

Nota : Le précédent Budget des dépenses comprend un montant de $17,363,430 qui a été voté en 1999–2000 et qui sera dépensé en 2000–2001.

* L'avance de fonds d'un montant de $500,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2000-2001
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Gérance des endroits du patrimoine national		
QUÉBEC		
Canal de Lachine – Excavation des bassins Peel	5,000	4,000
Utilisation et appréciation par les Canadiens		
TERRE-NEUVE		
Parc national Terra Nova – Travaux d'urgence à la transcanadienne	8,100	5,000

Paiements de transfert	$
Subventions	
Gérance des endroits du patrimoine national	
Subventions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques *(Les fonds d'un montant de $500,000 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	1,900,000
Contributions	
Utilisation et appréciation par les Canadiens	
Contributions à l'appui d'activités ou de projets reliés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques	450,000
	2,350,000

PATRIMOINE CANADIEN
Commission de la fonction publique

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 120a – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	105,280,649	.....	**3,343,629**	108,624,278

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 120	3,187
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 120	157
		3,344

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	726
Information	(3)	456
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,556
Location	(5)	66
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	35
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	57
		2,896
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	448
		3,344

PATRIMOINE CANADIEN
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 125a – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Dépenses de fonctionnement	8,328,000	.....	**1,360,400**	9,688,400
Crédit 130a – Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses	8,250,000	.....	**1,000,000**	9,250,000
Total du Programme	.....	.....	**2,360,400**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme d'action pour l'égalité entre les sexes	Crédit 125	972
	Crédit 130	1,000
		1,972
Report du budget de fonctionnement	Crédit 125	388
		2,360

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	85
Transports et communications	(2)	400
Information	(3)	475
Services professionnels et spéciaux	(4)	400
		1,360
Paiements de transfert	(10)	1,000
		2,360

Paiements de transfert — $

Subventions

Promotion de l'égalité entre les sexes

Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)* **1,000,000**

* L'avance de fonds d'un montant de $1,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

PÊCHES ET OCÉANS

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement	982,644,097	.....	**30,110,282**	1,012,754,379
Crédit 10a – Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	273,783,426	.....	**20,835,000**	294,618,426
Total du Programme	.....	.....	**50,945,282**	.....

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme d'accès aux pêches pour les Autochtones en réponse à l'arrêt Marshall	Crédit 1	11,381
	Crédit 10	20,835
		32,216
Activités accrues au titre de la cession des ports	Crédit 1	10,000
Paiements de parité salariale pour le groupe Gestion du personnel	Crédit 1	2,827
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 1	2,265
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	3,637
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	803
Supplément brut pour le Programme		51,748
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 10	803
		50,945

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	11,276
Transports et communications	(2)	2,670
Services professionnels et spéciaux	(4)	1,169
Location	(5)	1,000
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	10,163
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	3,503
Autres subventions et paiements	(12)	329
		30,110
Paiements de transfert	(10)	21,638
		51,748
Moins : Fonds disponibles		803
		50,945

Paiements de transfert	$
Subventions	
Politiques et services internes	
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	455,000
Gestion de l'habitat et sciences de l'environnement	
Subvention au Fonds de dotation du saumon du Pacifique	347,500
Contributions	
Gestion des pêches	
Contributions en vertu du Programme d'accès aux pêches	20,835,000
	21,637,500

RESSOURCES NATURELLES
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement	448,452,000	.....	**32,375,343**	480,827,343
Crédit 5a – Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	97,265,844	.....	**15,077,945**	112,343,789
Législatif – Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse	.....	.....	**502,000**	502,000
Total du Programme	.....	.....	**47,955,288**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Investissements dans les immobilisations afin de satisfaire aux exigences essentielles	Crédit 1	8,000
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	7,973
Nettoyage des déchets faiblement radioactifs de la région de Port Hope	Crédit 1	5,000
	Crédit 5	30,000
		35,000
Institution de l'Initiative géoscientifique ciblée	Crédit 1	4,917
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 1	3,290
Paiements de parité salariale pour le groupe Gestion du personnel	Crédit 1	1,975
Investir dans le système de réglementation canadien portant sur les applications de la biotechnologie	Crédit 1	1,220
Paiements supplémentaires à la province de la Nouvelle-Écosse liés à l'exploration, la mise en valeur et la production pétrolière et gazière extracôtières	Législatif	502
Supplément brut pour le Programme		62,877
Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins de contributions	Crédit 5	14,922
		47,955

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	2,643
Transports et communications	(2)	154
Information	(3)	44
Services professionnels et spéciaux	(4)	19,290
Location	(5)	9
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,347
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	782
Autres subventions et paiements	(12)	6
		24,275
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	8,100
Paiements de transfert	(10)	30,502
		62,877
Moins : Fonds disponibles		14,922
		47,955

* L'avance de fonds d'un montant de $30,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2000-2001
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Avantages économiques et sociaux		
ALBERTA		
Centre de foresterie du Nord – Remplacement d'une serre	1,800	1,400
Protection de l'environnement et atténuation des impacts environnementaux		
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
Bells Corners – Remplacement de remorques	2,000	1,800
Saine gestion ministérielle		
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE		
Travaux de maçonnerie à la Ferme expérimentale centrale	1,300	750
Paiements de transfert		$
Subventions		
Avantages économiques et sociaux		
Subvention à l'appui des municipalités qui entreposent des déchets radioactifs de faible activité *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*		**30,000,000**
Contributions		
Avantages économiques et sociaux		
(L) Paiements de péréquation compensatoires à la Nouvelle-Écosse		**502,000**
		30,502,000

RESSOURCES NATURELLES
Énergie atomique du Canada limitée

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	116,350,000	.....	**3,000,000**	119,350,000

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Investissements dans les immobilisations afin de satisfaire aux exigences essentielles	Crédit 20	**3,000**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**3,000**

* L'avance de fonds d'un montant de $3,000,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

RESSOURCES NATURELLES
Commission canadienne de sûreté nucléaire

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme	49,840,330	.....	**203,000**	50,043,330

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 15	**203**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	**203**

RESSOURCES NATURELLES
Office national de l'énergie

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	26,604,000	.....	**100,220**	26,704,220

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Incitatif pour des économies au chapitre des locaux	Crédit 30	**100**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	**100**

SANTÉ
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
Budgétaire	$	$	$	$
Crédit 1a – Santé – Dépenses de fonctionnement	1,267,645,302	.....	**47,353,527**	1,314,998,829
Crédit 5a – Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	864,401,000	.....	**67,373,704**	931,774,704
Total du Programme	.....	.....	**114,727,231**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Responsabilisation accrue à l'égard des programmes de santé	Crédit 1	13,970
Investir dans le système de réglementation canadien portant sur les applications de la biotechnologie.	Crédit 1	10,624
Financement destiné à la gestion des litiges	Crédit 1	9,310
Coûts de fonctionnement pour le Centre scientifique canadien de santé humaine et animale	Crédit 1	5,482
Stratégie internationale antidrogue	Crédit 1	4,174
Programme de partenariat pour l'infostructure canadienne de la santé	Crédit 1	793
	Crédit 5	2,000
		2,793
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	3,000
Appui fédéral aux initiatives relatives à l'hépatite C	Crédit 5	34,445
Stratégie canadienne sur le diabète	Crédit 5	13,426
Investissements dans les immobilisations afin de satisfaire aux exigences essentielles	Crédit 5	7,800
Paiements versés à l'Institut sur la santé autochtone / Centre pour l'avancement de la santé des peuples autochtones	Crédit 5	7,300
Contributions et subventions additionnelles	Crédit 5	2,403
		114,727

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	12,635
Transports et communications	(2)	2,573
Information	(3)	3,650
Location	(5)	784
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	8,551
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	8,376
Autres subventions et paiements	(12)	7,482
		44,051
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	3,302
Paiements de transfert	(10)	67,374
		114,727

* L'avance de fonds d'un montant de $1,044,474 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Paiements de transfert	$
Subventions	
Promotion de la santé de la population	
Subventions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche *(Les fonds d'un montant de $1,044,474 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**2,099,527**
Contributions	
Promotion de la santé de la population	
Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	**6,332,177**
Santé des Autochtones	
Contributions pour des projets de promotion et de prévention liés à la santé des Premières nations et des Inuits et pour des projets de développement favorisant la prise en charge des services de santé par les Premières nations et les Inuits	10,656,000
Paiements versés à l'Institut sur la santé autochtone / Centre pour l'avancement de la santé des peuples autochtones	7,300,000
	17,956,000
Politique, planification et information en matière de santé	
Programme de contributions pour la santé des femmes	300,000
Contribution à l'Institut canadien d'information en matière de santé	1,286,000
Programme de partenariat pour l'infostructure canadienne de la santé	2,000,000
	3,586,000
Services ministériels	
Contributions au nom des Indiens et des Inuits, ou à leur égard, pour le coût de la construction, de l'agrandissement ou de la rénovation d'hôpitaux, d'installations de soins de santé et d'autres établissements ainsi que pour l'acquisition de matériel de soins de santé et de matériel connexe	**7,800,000**
Autres paiements de transfert	
Paiements de transfert	
Paiements aux provinces et aux territoires afin d'améliorer l'accès aux services de santé et aux traitements pour les personnes qui ont contracté l'hépatite C par transfusion sanguine	**29,600,000**
	67,373,704

SANTÉ
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 10a – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme	1,665,000	.....	**566,750**	2,231,750

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 10	51
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	516
		567

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	274
Transports et communications	(2)	40
Information	(3)	40
Services professionnels et spéciaux	(4)	100
Location	(5)	10
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	40
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	63
		567

* L'avance de fonds d'un montant de $566,750 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SANTÉ
Instituts de recherche en santé du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 6a – Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement	16,858,000	.....	**2,188,545**	19,046,545
Crédit 7a – Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	294,675,000	.....	**86,049,570**	380,724,570
Total du Programme	.....	.....	**88,238,115**	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Mise en valeur des Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 6	2,058
	Crédit 7	69,193
		71,251
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 6	130
Programme des chaires de recherche du Canada	Crédit 7	16,857
		88,238

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	414
Transports et communications	(2)	496
Information	(3)	235
Services professionnels et spéciaux	(4)	960
Location	(5)	9
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	9
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	9
		2,132
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	56
Paiements de transfert	(10)	86,050
		88,238

Paiements de transfert	$
Subventions	
Rassembler et échanger de nouvelles connaissances sur la santé à l'appui des Instituts de recherche en santé du Canada	
Subventions à l'appui de recherche et du personnel *(Les fonds d'un montant de $67,820,360 affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	80,049,570
Subventions à l'appui des instituts *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	6,000,000
	86,049,570

Nota : Les montants du (des) Budget(s) précédent(s) des dépenses affectés aux crédits 6 et 7 ont été alloués au départ dans le Budget principal des dépenses aux crédits 15 et 20 respectivement du Conseil de recherches médicales.

* L'avance de fonds d'un montant de $74,808,905 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

SANTÉ
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25a – Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	3,462,000	.....	**134,349**	3,596,349

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 25	**134**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	16
Transports et communications	(2)	51
Information	(3)	10
Services professionnels et spéciaux	(4)	40
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	17
		134

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $14, 650,000 du crédit 5 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	23,815,595	14,650,000	**622,000**	39,087,595

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources afin de rembourser la GRC pour des services de police communautaires aux Premières nations	Crédit 1	15,100
Besoins de fonctionnement supplémentaires	Crédit 1	172
Supplément brut pour le Programme		15,272
Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	14,650
		622

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	140
Transports et communications	(2)	32
Services professionnels et spéciaux	(4)	15,100
		15,272
Moins : Fonds disponibles		14,650
		622

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service canadien du renseignement de sécurité

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 10a – Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	187,841,544	.....	**2,559,000**	190,400,544

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 10	**2,559**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**2,559**

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Service correctionnel

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Service correctionnel – Dépenses de fonctionnement et les subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de $19,149,000 du crédit 20 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1,079,435,550	19,149,000	**10,333,000**	1,108,917,550

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Réalignement des ressources pour pallier aux tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice	Crédit 15	20,000
Hausses des primes de poste et allocations	Crédit 15	2,875
Coûts de fonctionnement supplémentaires liés à la mise en œuvre de la Stratégie d'information financière	Crédit 15	2,074
Apport de fonds pour assurer le fonctionnement de la prison des femmes	Crédit 15	1,486
Paiements en remplacement d'impôts	Crédit 15	1,376
Renouveau du Système de gestion des détenus	Crédit 15	1,349
Besoins de subventions supplémentaires	Crédit 15	322
Supplément brut pour le Programme		29,482
Moins : Fonds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 15	19,149
		10,333

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	3,975
Transports et communications	(2)	2,396
Information	(3)	153
Services professionnels et spéciaux	(4)	11,713
Location	(5)	353
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	1,073
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	8,121
Autres subventions et paiements	(12)	1,376
		29,160
Paiements de transfert	(10)	322
		29,482
Moins : Fonds disponibles		19,149
		10,333

Paiements de transfert	$
Subventions	
Réinsertion sociale	
Subventions aux collectivités authochtones pour des services et des programmes correctionnels pour autochtones	200,000
Subvention au département de psychologie de l'Université de la Saskatchewan pour une chaire de psychologie judiciaire	122,000
	322,000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Commission nationale des libérations conditionnelles

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 25a – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	26,064,685	.....	**773,000**	26,837,685

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Renouveau du Système de gestion des détenus	Crédit 25	673
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 25	100
		773

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	385
Transports et communications	(2)	135
Services professionnels et spéciaux	(4)	138
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	100
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	15
		773

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Bureau de l'enquêteur correctionnel

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 30a – Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme	1,828,200	.....	**100,000**	1,928,200

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	**100**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	75
Transports et communications	(2)	25
		100

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Gendarmerie royale du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35a – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $21,248,000 du crédit 40 (Solliciteur général) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	1,012,559,880	21,248,000	**45,991,370**	1,079,799,250

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 35	28,162
Besoins additionnelles au titre des services de police à contrat en raison du délai entourant la réception des recettes compensatoires	Crédit 35	23,400
Coûts de fonctionnement supplémentaires liés aux sommets hémisphériques	Crédit 35	8,342
Litige entre le Canada et les États-Unis au suget de la contrebande du tabac	Crédit 35	2,247
Initiatives natinales de lutte contre le blanchiment d'argent	Crédit 35	2,243
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	2,845
Supplément brut pour le Programme		67,239
Moins : Fonds disponibles du crédit 40 en raison d'une diminution des besoins en capital	Crédit 35	21,248
		45,991

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	6,072
Transports et communications	(2)	11,907
Information	(3)	100
Services professionnels et spéciaux	(4)	21,122
Location	(5)	4,219
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	4,121
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	10,708
Autres subventions et paiements	(12)	5,990
		64,239
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	3,000
		67,239
Moins : Fonds disponibles		21,248
		45,991

SOLLICITEUR GÉNÉRAL
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 50a – Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	4,957,000	.....	**88,000**	5,045,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 50	**88**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	**88**

TRANSPORTS
Ministère

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 1a – Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de $16,768,899 du crédit 10 (Transports) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001*	160,707,746	16,768,899	1	177,476,646
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses	284,668,000	(16,768,899)	1	267,899,102
Total du Programme	.....	.....	2	.....

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Report du budget de fonctionnement	Crédit 1	16,769
Subvention à la provice du Québec à l'égard du transfert d'installations et de terrains fédéraux	Crédit 10	36,300
Besoins de subventions additionnelles	Crédit 10	523
Supplément brut pour le Programme		53,592
Moins : Fonds disponibles du crédit 10 et à même le crédit 10 en raison d'une diminution des besoins en contributions	Crédit 1	16,769
	Crédit 10	36,823
		53,592
		.....

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	16,769
Paiements de transfert	(10)	36,823
		53,592
Moins : Fonds disponibles		53,592
		.....

Paiements de transfert	$
Subventions	
Politiques	
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**508,000**
Programmes et cessions	
Subvention à la province du Québec à l'égard du transfert d'installations et de terrains fédéraux *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**36,300,000**
Sécurité et sûreté	
Subvention à l'Organisation maritime internationale *(Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)*	**15,000**
	36,823,000

* L'avance de fonds d'un montant de $36,823,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

TRANSPORTS
Office des transports du Canada

Budgétaire	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Crédit 30a – Office des transports du Canada – Dépenses du Programme	21,193,173	.....	**1,629,260**	22,822,433

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 30	**1,629**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Transports et communications	(2)	337
Information	(3)	264
Services professionnels et spéciaux	(4)	959
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	69
		1,629

* L'avance de fonds d'un montant de $1,560,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

TRANSPORTS
Tribunal de l'aviation civile

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 35a – Tribunal de l'aviation civile – Dépenses du Programme	934,700	.....	**130,050**	1,064,750

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Coûts de fonctionnement supplémentaires	Crédit 35	**130**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	15
Transports et communications	(2)	52
Services professionnels et spéciaux	(4)	47
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	16
		130

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Ministère
Programme des services gouvernementaux

	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Transfert	Présent Budget supplémentaire des dépenses: Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 5a – Services gouvernementaux – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de $20,482,930 du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2000-2001* et pour prévoir un montant supplémentaire de	438,634,000	20,482,930	**8,969,975**	468,086,905

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Besoins supplémentaires liés à l'acquisition d'immobilisations	Crédit 5	29,453
Supplément brut pour le Programme		29,453
Moins : Fonds disponibles du crédit 1 en raison d'une diminution des besoins de fonctionnement	Crédit 5	20,483
		8,970

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Capital		
Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	(8)	29,453
Moins : Fonds disponibles		20,483
		8,970

	Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2000-2001
	(en milliers de dollars)	
Nouveaux grands projets d'immobilisations		
(À titre d'information seulement)		
Programme des services gouvernementaux		
ATLANTIQUE		
Campbellton – Remplacement du tablier du pont	9,500	5,386
Charlottetown – GOCB – Construction d'un nouvel édifice	35,363	2,725
CAPITAL NATIONALE		
Ottawa – Lester B. Pearson – Installation d'un nouveau système d'humidification	1,553	1,508
Ottawa – Lester B. Pearson – Initiative des bâtiment fédéraux	7,126	2,000
Ottawa – M.G. Pearkes – Amélioration des salles de toilettes	2,485	1,780
Ottawa – M.G. Pearkes – Remplacement de la membrane d'étanchéité	3,871	3,802
Ottawa – Immeuble Jean-Talon – Amélioration des salles de toilettes	1,380	1,380
Ottawa – Hôtel de ville d'Ottawa – Achat de l'immeuble	81,150	36,090
Hull – Portage IV – Nouveau système d'alarme	4,627	1,800
Hull – Centre Asticou – Rénovation d'un espace vacant	2,279	1,200
Hull – Imprimerie nationale – Réparation des fenêtres du mur-écran	3,931	3,620
CITÉ PARLEMENTAIRE		
Ottawa – La Promenade – Modification de l'embarcadère	1,568	1,384
OUEST		
Edmonton – Place du Canada – Achat de l'immeuble	98,842	98,842
Calgary – Harry Hays – Achat du contrat ESCO	1,350	1,350

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Ministère
Programme des sociétés d'État

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 11a – Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	.....	.....	**12,671,000**	12,671,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien au Vieux-Port de Montréal	Crédit 11	**12,671**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**12,671**

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Bureau d'information du Canada

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 15a – Dépenses du Programme	25,005,430	.....	**31,682,000**	56,687,430

Explication du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Soutien financier pour une démarche axée sur les citoyens en matière de communications gouvernementales	Crédit 15	23,682
Soutien financier accru afin de promouvoir les programmes et services du gouvernement du Canada auprès de la population canadienne	Crédit 15	8,000
		31,682

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Personnel	(1)	427
Transports et communications	(2)	948
Information	(3)	16,786
Services professionnels et spéciaux	(4)	12,947
Location	(5)	29
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	41
Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	363
Autres subventions et paiements	(12)	67
		31,608
Capital		
Acquisition de machines et de matériel	(9)	74
		31,682

* L'avance de fonds d'un montant de $31,682,000 provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement ce programme.

Société canadienne d'hypothèques et de logement

	Présent Budget supplémentaire des dépenses			
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	$	$	$	$
Budgétaire				
Crédit 20a – Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la *Loi nationale sur l'habitation* ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en vertu du pouvoir de toute loi du Parlement, autre que la *Loi nationale sur l'habitation*, conformément au pouvoir qui lui est conféré par la *Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement*	1,893,524,000	.....	**12,000,000**	1,905,524,000

Explication du besoin	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Programme d'amélioration des refuges – Initiative pour les sans-abri	Crédit 20	**12,000**

Articles de dépense		(en milliers de dollars)
Fonctionnement		
Autres subventions et paiements	(12)	**12,000**